

تدريس المحادثة في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول

البيئة بمعهد الزهرة "Bireun"

رسالة

اعداد

ريما مسنا رزقي

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢١٠٤

طالبة قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة الرانيري الاسلامية الحكومة بندا أتشيه

٢٠١٨ م / ١٤٣٩ هـ

رسالة

تدريس المحادثة فى الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة بمعهد الزهرة "Bireuen"

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بدا أتشييه
كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعة الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

ريما مسنا رزقي

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢١٠٤

طالبة قسم تعليم اللغة العربية
بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

المشرفة الثانية


الدكتور اندو ميمو، الماجستير

المشرف الأول


الدكتور بخاري مسلم، الماجستير

تمت مناقشة لهذه الرسالة التي أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

وقد قبلت إتمام لبعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ١٠ يونيو ٢٠١٨ م

٢٥ رمضان ١٤٣٩ هـ

بندا أتشيه

إعداد

ربما مسنا رزقي

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢١٠٤

لجنة المناقشة:

المسكيتيرة

نور الأزيلى، البكالوريوس

العضو

الدكتور اندوس بهقي عبد الصمد المحستير

الرئيس

الدكتور بخاري مسلم، الماجستير

العضو

الدكتور اندا ليموكة، الماجستير

معرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

(الدكتور مجيب الرحمن، الماجستير)

رقم الوظيف: ١٩٧١٠٩٠٨٢٠٠١١٢١٠٠١



إقرار الباحثة

أنا الموقع أسفله :

ربما مسنا رزقي :

الاسم الكامل

Bintang، ٢٨ مايو ١٩٩٦ :

محل الميلاد وتاريخه

١٤٠٢٠٢١٠٤ :

رقم القيد

: تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

قسم

أقرر أن هذه الرسالة يتمني إلى تأليني ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعات ما، وليس فيها التأليفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحث مستعد لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشييه، ٠٩ ينونو ٢٠١٨

صاحب القرار



ربما مسنا رزقي

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢١٠٤

الإهداء

أهدي هذه الرسالة :

إلى أبي مسوان بن علي الدين
وأمي لينا واتي بنت محمد ناصر
الذياني قد ربياني صغيرا وعلماني
بالصدق والأمانة.

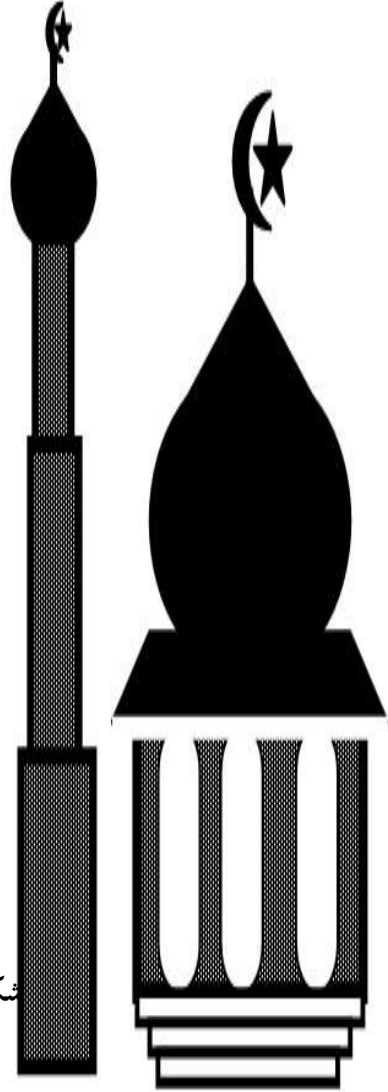
إلى جميع زملائي وزملائي الذين
قد سعدوني لإكمال هذه الرسالة.

إلى من آمن بالقرآن، فأحب
لغته.

إلى من صدّق بالرسول صلى الله
عليه وسلم، فعشق بيانه.

إلى من اتخذ العربية قربة إلى الله
وزلفى. إلى من أحب العربية
وتعب في تعلمها وهو من
الناطقين بغيرها.

شكر وتقدير



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي هدانا إلى الطريقه القويم وفقهنا في الدين المستقيم وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له شهادة توصلنا إلى جنات النعيم وتكون سببا للنظر لوجهه الكريم وأشهد أن سيدنا ونبينا محمدا عبده ورسوله السيد السند العظيم صلى الله وسلم عليه وعلى آله وأصحابه أولى الفضل الجسيم.

بعناية الله تعالى وتوفيقه وإرادته انتهى الباحثة من كتابة هذه الرسالة العلمية حيث تعتبر شرطا للحصول على درجة المرحلة الجامعية الأولى (S.Pd) بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه تحت الموضوع "تدريس المحادثة في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة بمعهد الزهرة "Bireuen".

وبهذه المناسبة الطيبة فتقدم الباحثة شكره وتقديره إلى جميع الأساتذة الشريفيين الذين قد علموا الباحثة علوما ومعارفا نافعة وأخص شكرا جزيلا للمشرفين الكرمين وهما الدكتوراندوس، عثمان حسين، الماجستير والدكتوراندا، ميمونة، الماجستير اللذان قد أنفقا أوقاتهما الثمينة وتوجيههما ومساعدتهما لإشراف هذه الرسالة إشرافا جيدا من أولها إلى آخرها. وبارك الله لهما وجزاها خير جزاء في الدنيا والآخرة.

وتشكر شكرا عظيما لمدير الجامعة وعميد كلية التربية ورئيس قسم تعليم اللغة العربية وتسألهم الله الخير، إنها لا تضيع أجر من أحسن عملا. وكذلك لجميع أصدقائي الذين قد ساعدوه بأفكارهم في إتمام كتابة هذه الرسالة وخاصة إلى

أصدقائي من الصف الثالث بقسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠١٤م وجزاهم الله على إحسانهم.

ولا تنسى الباحثة أن تقدّم الشكر لمعلمي اللغة العربية وخاصة الأستاذ خير الوزير بمعهد الزهرة "Bireuen" الذي قد أعطاه الفرصة بقيام البحث العلمي في الصف الثاني ب لجمع البيانات المحتاجة عسى الله أن يعطيه أجرا عظيما.

ومن الواجب على الباحثة أن تشكر شكرا عميقا واحتراما عظيما لوالدي المحبوبين مسوان ولينا واتي اللذين قد ربّياه تربية حسنة وهذباه تهذيبا نافعا بأخلاق كريم ولعلّ الله تعالى يجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة ويسكنهما في جنّة العالوية.

وأخيرا، يدعو الله أن تجعل هها العمل ثمرة نافعة ويرجو من القارئ أن تقدموا نقدا بنائيا وإصلاحا نافعا لتكميل هذه الرسالة وعسى أن تكون هذه الرسالة نافعة له خاصة وللقارئ عامة.

دار السلام ١٨ يوليو

٢٠١٨م

الباحثة

قائمة الملحقات

- ١ - خطاب الإشراف عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه على تعيين المشرفين.
- ٢ - إفادة عميد الكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه على القيام بالبحث.
- ٣ - إفادة وزارة الشؤون الدينية بندا آتشيه على القيام بالبحث.
- ٤ - إفادة مدير بمعهد الزهرة "Bireuen" على إتمام البحث.
- ٥ - خطة التعليم.
- ٦ - قائمة أسئلة اختبار القبلي والبعدي.
- ٧ - قائمة الملاحظة المباشرة.
- ٨ - الجدول ت.
- ٩ - الصور الفوتوغرافية.
- ١٠ - السيرة الذاتية

مستخلص البحث

عنوان البحث : تدريس المحادثة في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة

بمعهد الزهرة Bireun

الاسم الكامل : ربما مسنا رزقي

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢١٠٤ :

اختارت الباحثة هذا الموضوع لأن بعض الطالبات في معهد الزهرة ناقصة في سيطرة على المحادثة ومن ملاحظة الباحثة هناك المدارس لا تتعلم فيها الطالبات إلا داخل الفصل مما يجعل الطالبات سائمين عند التعلم. إذا تشعر الطالبات الملل في التعليم فتهتم الطالبات الدروس اهتماما ناقصة، وتجعلن نعاسا. وبالتالي هدف التعلم لا تتحقق تماما. تحدث هذه المشاكل في تعليم المحادثة داخل الفصل حتى يتحدثن الطالبات بعضهن بعضا تحدثا غير حرة. لحل هذه المشكلة أن تفضل المدرسة لتعلم تعليم المحادثة في الميدان الفسيح أو في خارج الفصل. ويهدف هذا البحث التعرف على أنشطة الطالبات والمدرسة في تدريس المحادثة في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة، والتعرف على قدرة الطالبات في المحادثة عند التعليم في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة. أما منهج البحث الذي استعملته الباحثة فهو منهج تجريبي بتصميمات التمهيدية بنوع (One Grub Pre-Test Post-Test). وفي جمع البيانات قامت الباحثة بالملاحظة المباشرة والاختبار. وأما نتائج البحث فإن تدريس المحادثة في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة تكون جيد جدا وترقي قدرة الطالبات على المحادثة. وهذا يبدو من نتيجة الملاحظة المباشرة على أنشطة المدرسة بنتيجة ٩٢% و أنشطة الطالبات ٨٦%. وهذا يدل على أن نتيجة اختبار - ت - الحساب أكبر من نتيجة ت الجدول يعني ٢٠٠٤ > ٧،٢٥ < ٢٠٧٦.

ABSTRACT

Title : Conversation Learning In The Wild Uses Tools Around
The Environment In The Boarding School Al-Zahrah Bireun
Name : Rima Misna Rezeki
Nim : 140202104

The researcher chose this title because some of Al-Zahrah boarding school students were not able to master *muhadatsah*. From the observations of the researcher, Al-Zahrah boarding school always carries out the learning process in the classroom, this makes students feel bored when learning. When students feel bored, students will be less attentive to the lesson, so they are sleepy. Thus learning objectives are not fully realized, this occurs in *muhadatsah* lesson in the classroom so that they have a limited conversation . To overcome this problem the researcher tries to teach *muhadatsah* lessons close to the nature or outside of the classroom by using the surrounding objects. The purpose of this study was to determine the activities of students and teachers in learning *muhadatsah* in the nature by using surrounding objects. It also aimed to find out the ability of students in learning *muhadatsah* in the nature by using surrounding objects. The research method used by researchers was experimental research with one group pre test post test model. In the data collection, researcher conducted direct observation and test evaluations. The results of the study of *muhadatsah* lesson outside of classroom by using surrounding objects is very good and able to improve students' ability in *muhadatsah*. This is proved by the direct observation of teacher activities by 91% and student activities by 81%. It also showed that the t-test results were greater than t table $2.04 < 7.25 > 2.76$

ABSTRAK

Judul Penelitian : Pembelajaran muhadatsah di alam bebas dengan menggunakan benda-benda yang ada sekitar lingkungan dipesantren Al-Zahrah (Bireun)

Nama Lengkap : Rima Misna Rezeki

NIM : 140202104

Peneliti memilih judul ini karena sebagian siswa pesantren Al-Zahrah kurang dalam penguasaan muhadatsah. Dari hasil pengamatan peneliti bahwasanya dipesantren Al-Zahrah selalu melaksanakan proses pembelajaran di dalam kelas, hal ini membuat siswa merasa bosan ketika belajar. Ketika siswa merasa bosan maka siswa akan kurang dalam memperhatikan pelajaran, sehingga mereka mengantuk. Dengan demikian tujuan pembelajaran tidak sepenuhnya terwujud, hal ini terjadi pada pembelajaran muhadatsah di dalam kelas sehingga mereka bermuhadatsah dengan percakapan yang terbatas dan tidak bebas. Untuk mengatasi masalah ini maka peneliti mencoba untuk mengajar pelajaran muhadatsah di alam bebas atau diluar kelas dengan menggunakan benda-benda yang ada disekitar lingkungan. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui aktivitas siswa dan guru dalam pembelajaran muhadatsah di alam bebas dengan menggunakan benda-benda yang ada disekitar lingkungan. Dan untuk mengetahui kemampuann siswa dalam pembelajaran muhadatsah di alam bebas dengan menggunakan benda-benda yang ada disekitar lingkungan. Adapun metode penelitian yang di gunakan oleh peneliti adalah penelitian eksperimen dengan model (*One Grub Pre-Test Post-Test*). Dalam pengumpulan data peneliti melakukan observasi langsung dan uji tes. Adapun hasil penilitian pembelajaran muhadastah di luar kelas dengan menggunakan benda-benda disekitar lingkungan adalah baik sekali dan mampu meningkatkan kamampuan siswa dalam bermuhadasah. ini terbukti dari hasil pengamatan langsung (observasi) terhadap kegiatan guru sebesar 92% dan kegiatan siswa sebesar 86%. Dan menunjukkan bahwa hasil uji-T lebih besar dari hasil T tabel $2,04 < 7,25 > 2,76$.

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ- مشكلة البحث

المحادثة هي مهارة من المهارات الأربع في تعليم اللغة. والمحادثة في المرتبة الثانية لأن الإنسان يتعلم منذ صغره الكلام ثم يتعلمون القراءة والكتابة.^١ المحادثة من النشاط اللغوي الأهم للكبار والصغار على السواء. ومن ثم إنها تعليم من المرحلة الابتدائية، والمرحلة المتوسطة، والمرحلة الثانوية حتى المرحلة العالية. ولكن كثيرا من الطالبات لم يقدرن أن يتحدثن في اللغة العربية ومن الأسباب يؤثرن فيها استعمال المدرس الطريقة والوسيلة غير مناسبة بنمو أنفسهن حتى يكون قلة قدرتهن فيها.

٢ محمد صالح النشيطي، المهارة اللغوية: مدخل ال خصائص اللغة

العربية وفنونها، (دار الأندلس للنشر والتوزيع، ١٤١٩ م)، ص. ١٨٠

كما عرفنا أن الطريقة والوسيلة هما عنصران مهمان في مجال التربية ولهما أثر كبير في التدريس لحصول على أهداف التعليم كاملاً. و على المدرس أن يختار الطريقة والوسيلة المناسبة بالمواد الدراسية ونمو الطالبات.^٢

ومن ملاحظة الباحثة هناك المدارس لا يتعلم فيها الطالبات إلا داخل الفصل مما يجعل الطالبات سائمين عند التعلم. لأن تعليم داخل الفصل هو تعليم الرسمي والجماد مما أدى إلى التعلم المشبعة^٣. إذا تشعر الطالبات الملل في التعليم فتهتم الطالبات الدروس اهتماما ناقصا، وتجعلن نعاسا. وبالتالي هدف التعلم لا تتحقق تماما.

² Samiudin, *Peran Metode Untuk Mencapai Tujuan Pembelajaran*, Sekolah Tinggi Agama Islam Pancawahana Bangil, Indonesia, 2016 hal 121.

³ Syahidin Arifin, *pengaruh pembelajaran di luar kelas terhadap minat dan ketertarikan serta prestasi belajar peserta didik*, Indonesia, 2015, hal 2

تحدث هذه المشاكل في تعليم المحادثة داخل الفصل حتى تتحدث الطالبات بعضهن بعضا تحدثا غير حرية.

لحل هذه المشكلة أن تفضل المدرسة لتعلم تعليم المحادثة في الميدان الفسيح أو في خارج الفصل. لأن تعليم فيه تسمح المدرسة الوسيلة باستخدام الأشياء الموجودة حولها. إن الإستخدام هذه الوسيلة في تعليم المحادثة ستجعل الطالبات سهلة للتعبير ما ترونها، وتفكرنها، وتمسكنها حتى تتكلمن الطالبات تكلما حرية.

والملاحظ كثير من أول تعلم اللغة يكون المحادثة واستعمال البيئة من الأطفال . هكذ يتكلم الطفل لغة الأم سريعا لأنه يتعلم من بيئته أو في الميدان الفسيح. وكذلك مع الطالبات إن الخبرة التي يحصل عليها الطالبات من نتائج التعليم خارج الفصل أو البيئة سيكون لها تأثيرا طويلا على الطالبات. لأنهن يمكن أن

يلاحظن ويسمعن ويشاهدن الظواهر التي تحدث في البيئة مباشرة، مع أنه يمكن أن ترقى رغبة الطالبات في التعليم.^٤ خصوصا في تعليم المحادثة.

فلذلك الميدان الفسيح أو التعليم خارج الفصل مهم لترقي قدرة الطالبات للمحادثة. فالبينة تؤثرهم كبيرة في إقدار التكلم، فبذلك من المستحسن للمدرسة أن تستعمل البيئة لتعليم المحادثة لأن هذا الحال يطلب استخدام الأدوات حول البئة لحصول على المحادثة. كانت الأدوات في العالم الفسيح يمكن أن تستخدمها المدرسة والمتعلمون عند تعليم المحادثة. فلذلك ستجرب المدرسة أن تستخدم الأدوات في العالم الفسيح.

⁴ Rini Astuti, *Pengembangan Pembelajaran Di Luar Kelas Melalui Project Based Learning Dalam Meningkatkan Keterampilan Berpikir Kreatif Pada Materi Penanganan Limbah*, Jurnal, Universitas Pendidikan Indonesia, Indonesia, perpustakaan.upi.edu 2015, hal 9.

إن معهد الزهرة معهد يتعلم فيه الطالبات العلوم المتنوعة. والمحادثة هي مادة من المواد الدراسية المطلوبة عند الطالبات لمساعدتهن في تكلم اللغة العربية، لذلك تعد المحادثة في المدرسة مادة لزمّت عليهن سيطرتها .

ومما ترى الباحثة أن ٦٥% طالبات معهد الزهرة ناقصات في سيطرة المحادثة. لذلك ينبغي على المدرسين الإهتمام بالمحادثة العربية اهتماما تاما باستعمال الوسيلة أو الطريقة المناسبة الفعالة. انطلاقا من تلك الظواهر أرادت الباحثة أن تبحث عن تدريس المحادثة في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة بمعهد الزهرة.

ب- سؤالا البحث

ومن البيانات السابقة يمكن ان تحدد الباحثة المسائل كما يلي:

- ١- كيف أنشطة الطالبات والمدرسة في تعليم المحادثة في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة؟

- ٢- هل اجراء التعليم في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة ترقى قدرة الطالبات في المحادثة؟

ج- هدف البحث

وأما هدفا هذا البحث هي:

- ١- معرفة أنشطة الطالبات والمدرسة في تعليم المحادثة في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة
- ٢- معرفة قدرة الطالبات في المحادثة عند التعليم في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة

د- أهمية البحث

وأهمية البحث فهي كما يلي:

- ١- للطلاب : يرجى من الطالبات ان يجدوا الدوافع الى تعلم اللغة العربية بهذه الطريقة، و يقدرّون استعمال المحادثة العربية يوميا.

٢- للمدرس : بهذا البحث، يرجى من المدرس يعرف استعمال الأدوات حول البيئة لتعليم المحادثة لدى الطالبات.

٣- للمدرسة : يرجى هذا البحث، أن تتزود المدرسة بنتائج البحث.

هـ - إفتراضات البحث وفروضه

وفرض البحث الذي افترضته الباحثة هي:

١- الفرض البديل : إن استعمال الأدوات حول البيئة في الميدان الفسيح ينشط الطالبات و المدرسة للمحادثة.

الفرض الصفر : إن استعمال الأدوات حول البيئة في الميدان الفسيح لا ينشط الطالبات و المدرسة للمحادثة.

٢- الفرض البديل : إن استعمال الأدوات حول البيئة في الميدان الفسيح ترقى قدرة الطالبات في المحادثة

الفرض الصفر : إن استعمال الأدوات حول البيئة في الميدان الفسيح لا ترقى قدرة الطالبات في المحادثة.

و- حدود البحث

١- الحد المكاني : الباحثة تبحث هذا البحث بمعهد الزهرة Bireuen في الصف الثاني.

٢- الحد الزمني : تحدد الباحثة هذه الرسالة في العام الدراسي ٢٠١٨ - ٢٠١٩

٣- الحد الموضوعي : تحدد الباحثة هذه الرسالة في استعمال الأدوات حول البيئة في الميدان الفسيح لترقية قدرة الطالبات على المحادثة من حيث تطبيقها وقدرة الطالبات.

ز- مصطلحات البحث

قبل أن تبحث الباحثة تفصيليا عن الأشياء المتعلقة بهذا الموضوع ترى ان تبين أولا الباحثة معاني المصطلحات في الموضوع ليفهم القارئون ما قصدته الباحثة، وهذه المصطلحات هي:

١- تدريس المحادثة

التدريس لغة مصدر من "درس - يدرس تدريسا". وهو سلك التدريس، ومعنى آخر هو علم وأدب.^٥ واصطلاحا هو نقل المدرسات من المدرس إلى المتدرس أو المتعلم، كما قال مصطفى بدران في كتابه عن التعليم بأنه نقل المعلومات من المدرسة إلى المتعلم.^٦

^٥ كميل إسكندر حشبة، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، طبعة

أول (بيروت، دار المشرق، ٢٠٠٣ م)، ص. ٣٥.

^٦ مصطفى بدران، وسائل التعليمية، مكتبة النهضة المصرية (القاهرة

والمحادثة مصدر من حادث - يحادث - محادثة، بمعنى
نطق-ينطق-نطقا، وبمعنى تكلم - يتكلم - تكلمًا، تحدث
الشيء بمعنى تكلم.^٧

قال على سامي الحلاق في كتابه المرجع في تدريس مهارات
اللغة العربية وعلومها أن أرسطو يرى أن المحادثة هي القدرة على
التعبير الشفوي عن الأفكار والمشاعر الإنسانية والمواقف
الإجتماعية والسياسية والإقتصادية والثقافية بطريقة وظيفية أو
إبداعية مع سلامة النطق وحسن الإلقاء.^٨ والمراد تدريس المحادثة
في هذه الرسالة هي تعليم وتعويد الطالبات على التعبير عن
الأفكار وأنواع المواقف باللغة العربية.

^٧لويس معلوف ، المنجد في اللغة العربية و الأعلام، الطبعة الثامنة و العشرون،
(بيروت - المكتبة الشرقية ، ١٩٨٧ م)، ص ٢٢٢

^٨على سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية
وعلومها، (لبنان: المؤسسة الحديثة للكتاب، ٢٠١٠ م)، ص ١٥٢

٢- الميدان الفسيح

الميدان جمعه ميادن، بمعنى فسحة من الأرض متسعة
معدة للسبا أو للرياضة ونحوها.^٩

والفسيح معناه اتسع، فسح المكان-فساحة.^{١٠} والمراد
بالميدان الفسيح في هذه الرسالة هو كل مكان خارج الفصل
الدراسي.

٣- الأدوات

الأدوات جمع من الأداة وفي اللغة أداة التعبير بمعنى
الآلة.^{١١} الأدوات التي ارادتها الباحثة هنا هو كل يكون حول
الدراسي حيث يمكنهم جعلها مصدرا للأفكار في تعبيرهم عما
في نفوسهم.

^٩ مؤسسة دارالمشريق، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة الثانية

والعشرون، (بيروت : دارالمشريق، ١٩٨٦) ص ٩٣١.

^{١٠} مؤسسة دارالمشريق، المنجد في اللغة والأعلام..... ٧٢١

^{١١} مؤسسة دار المشريق، المنجد في اللغة والأعلام..... ٦

٤ - البيئة

البيئة لغة : (مادة : ب و ء)، باء بالشيء وإليه: رجع، والبيئة : المنزل، وما يحيط بالفرد أو المجتمع ويؤثر فيها، يقال بيئة طبيعية وبيئة سياسية.^{١٢}

اصطلاحاً: هي المحيط الذى يعيش فيه الإنسان مشتملاً على ما فيه من تربة وماء وهواء ومكونات جمادية ومظاهر كونية ويشمل الظروف الطبيعية والاجتماعية والثقافية كافة.^{١٣}

وهى الإطار الذى يمارس فيه الإنسان حياته بما فيه من ظروف وأحوال ومواد وأحياء تؤثر عليه ويتفاعل معها.^{١٤} والمراد

^{١٢} فاروق عبده فلية وأحمد عبد الفتاح الزكي، معجم مصطلحات التربية

لفظاً واصطلاحاً : (الإسكندرية - جمهورية مصر العربية، دار الوفاء لدنيا الطباعة

والنشر) ص: ٦٧

^{١٣} فاروق عبده فلية وأحمد عبد الفتاح الزكي، معجم مصطلحات

ص: ٦٧

البيئة هنا هي البيئة خارج الفصل التي فيها الأشياء يمكن الطالبات يتكلمون عنها في تلك بيئة.

اعتمادا على المصطلحات السابقة، فهذا البحث يبحث في تعليم الكلام الذي يجرى خارج الفصل بالانتفاع بالكائنات والأحوال التي تكون فيه لترقية قدرة الطالبات في مهارة الكلام.

ح- الدراسات السابقة

نظرت الباحثة في مكتبة الجامعة ومكتبة الكلية التربوية وغيرهما الرسائل أو البحوث التي تتعلق بالموضوع " (تدريس المحادثة في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة بمعهد الزهرة Bireuen) " لم تجد الموضوع متساويا بهذا الموضوع، ولكن هناك ما يتعلق به ومنها:

أولا : دينا إرما موليني، استخدام وسائل طربوش المفردات في تعليم المحادثة "دراسة تجريبية" بالمدرسة

^{١٤} فاروق عبده فلية وأحمد عبد الفتاح الزكي، معجم مصطلحات

المتوسطة الإسلامية الحكومية Kuta Baro في اتشيه كبرى ، جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، دار السلام- بندا أتشيه ٢٠١٥م ، أما المشكلة في هذا البحث ترى الباحثة أن الطلبة قليلون الفاهمون على مادة اللغة العربية ومعظمهم لا يحبون اللغة العربية لأنها صعبة في تعلم اللغة العربية . ومن عواملها قلة من الدوافع في تعليم اللغة العربية وقلة الوسائل فيها. وعندما تعليم المحادثة هم لا يستطيعون أن يتحدثوا باللغة العربية. وأما منهج البحث في هذا البحث هي منهج تجريبي. ونتائج البحث من هذه الرسالة هي أن استخدام وسائل طربوش المفردات في تعليم المحادثة مناسب لدى الطلبة حتى تدافعهم في تعليم المحادثة وتجعل قدرتهم على المحادثة مرتفعة.

استفادة الدراسة الحالية من الدراسة السابقة التي قدمتها دينا إرما موليني والدراسة الحالية من ناحية وجه الاختلاف هي في مكان الذي يقع فيها المشكلة أي مكان الدراسة السابقة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية Kuta Baro في اتشيه

كبرى وأما الدراسة الحالة في معهد الزهرة Bireuen، والاختلاف في مساعدة المشكلة أي الدراسة السابقة باستخدام وسائل طربوش المفردات في تعليم المحادثة وأما الدراسة الحالة باستخدام الأدوات حول البيئة، وكذلك الاختلاف في مشكلة وأهداف البحث. وأما من ناحية وجه التشابه هي في المنهج أي تستخدم الدراسة السابقة والحالة بالمنهج التجريبي و تبحث الباحثة الدراسة السابقة والحالة في تعليم المحادثة.

ثانيا : طورسينا ، استخدام الطريقة المباشرة بالمعينات البصرية في تعليم المحادثة بالمدرسة المتوسطة باب المغفرة Aceh Besar، أما المشكلة في هذا البحث يرى الباحث أن الطلبة فيها يحفظون المفردات وأسلوب اللغة العربية لكن كثير منهم لايقدرّون على أن يطبقوا ممايتعلمونها من المفردات والأسلوب في المحادثة ، وأما منهج البحث في هذا البحث هي منهج تجريبي. ونتائج البحث من هذه الرسالة هي أن استخدام الطريقة المباشرة بالمعينات البصرية في تعليم المحادثة مناسب

لدى الطلبة حتى ترقي قدرتهم في المحادثة. جوانب الإتفاق بين بحثي و بحث الذي قدمها طورسينا يعني استخدام تعليم المتساوية أي تدريس المحادثة ومنهجها يعني منهج تجريبي. ومن ناحية الوجه الاختلاف هي استخدام الطريقة المختلفة يعني الطريقة المباشرة بالمعينات البصرية، وأما الدراسة الحالة باستخدام الأدوات حول البيئة و مكان الذي يقع فيها المشكلة أي مكان الدراسة السابقة بالمدرسة المتوسطة باب المغفرة Aceh Besar وأما الدراسة الحالة في بمعهد الزهرة Bireuen .

ثالثا : أسماء الحسنى، : إستخدام الصور الصامتة لترقية قدرة الطلبة على المحادثة، ، أما المشكلة في هذا البحث ترى الباحثة أن قدرة الطلبة بمعهد باب المغفرة أتشية الكبرى ضعيفة وهذه تتمثل في وقوع الأخطاء نحويه كانت أم صرفية لدى الطلبة أثناء ممارسة الكلام داخل الفصل وخارجه ، وأما منهج البحث في هذا البحث هي منهج تجريبي. ونتائج البحث

من هذه الرسالة هي إن إستخدام الصوار الصامتة لترقية قدرة الطلبة على المحادثة يساعد طلبة على المحادثة. جوانب الإتفاق بين بحثي و بحث الذي قدمتها أسماء الحسنى يعني استخدام تعليم المتساوية أي تدريس المحادثة ومنهجها يعني منهج تجريبي وجمع البيانات يعني الإحتبار القبلي والبعد وملاحظة المباشرة. ومن ناحية الوجه الإختلاف هي استخدام الوسيلة المختلفة يعني الصوار الصامتة ، وأما الدراسة الحالة باستخدام الأدوات حول البيئة والمكان الذي يقع فيها المشكلة أي مكان الدراسة السابقة بالمدرسة المتوسطة باب المغفرة أتشية كبرى Kuta Baro وأماالدراسة الحالة في بمعهد الزهرة Bireuen

ط-طريقة كتابة الرسالة

طريقة تأليف هذه الرسال وكتابتها فتعتمد الباحثة على دليل إعداد وكتابة الرسالة العلمية (درجة المرحلة الجامعية الأولى) قسم تعليم اللغة العريب.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- معرفة المحادثة ومباحثها

١- تعريف المحادثة

أول الأمر أن توضح الباحثة ما هي الكلام أو يقال بالتحدث (أو الحديث). أما المحادثة مصدر من حادث- يحدث- محادثة، بمعنى نطق- ينطق- نطقاً، وبمعنى تكلم- يتكلم- تكلماً، تحدث الشيء بمعنى تكلم وأخير^{١٥}.^{١٥} التحدث هو عملية يتم من خلالها إنتاج الأصوات تصحبها تعبيرات الوجه التي تسهم في عملية التفاعل مع المستمعين، و هذه العملية نظام متكامل يتم تعلمه صوتياً ودلالياً ونحوياً بقصد نقل الفكرة أو المشاعر من المتحدث إلى الآخرين.^{١٦}

^{١٥} لويس معلوف، المنجد في اللغة العربية.... ص ٢٢٢

^{١٦} على سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة ص ١٥٢

وقال أحمد فؤاد محمد عليان في كتابه: يعتبر الكلام
العنصر الثاني من عناصر الاتصال اللغوي الأربعة بعد الاستماع.
وهو: ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع
والقراءة والكتابة، وهو من العلامات المميزة للإنسان، فليس كل
صوت كلاما. الكلام في أصل اللغة عبارة عن : الأصوات
المفيدة، وعند المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه
بألفاظ، يقال: في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة : الجملة
المركبة المفيدة.^{١٧} ويمكن تعريف الكلام تعريفا اصطلاحيا بأنه: ما
يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن
المتكلم وترعى فيه قواعد اللغة المنطوقة.^{١٨}

^{١٧} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرق تنميتها، (الرياض : دار

المسلم ٢٠١٠م)، ص ٦٩

^{١٨} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ...، ص ٧٠

٢- أهداف تعليم المحادثة

هناك أهداف عامة لتعليم الحديث وأهمها كما قال محمد

كامل الناقة ما يلي:^{١٩}

- ١- أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية.
- ٢- أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
- ٣- أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
- ٤- أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
- ٥- أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة العربية خاصة في لغة الكلام.
- ٦- أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي.

^{١٩} محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة:

٧- أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته.

٣- أهمية التحدث

ويمكن تلخيص أهمية التحدث أو التعبير الشفوي في النقاط التالية:^{٢٠}

- ١- التحدث أو التعبير الشفوي خادم ومخدوم فمن حيث كونه خادم فهو مدخل الأطفال نحو تنمية ثروتهم من الأفكار والمفردات قبل تعليمهم القراءة والكتابة، ومن حيث كونه مخدوماً فإن مهارات اللغة الأخرى مجتمعة من استماع وقراءة وكتابة تعمل متضافرة من أجل تمكين الطفل من التعبير الجيد والتحدث بلباقة وتزويده بالتعبيرات الجميلة والتركيبات المفيدة

^{٢٠} على سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة ص ١٥٣

وإعانتته على تنظيم أفكاره وحسن التعبير عنها.

- ٢- التحدث هو الوسيلة السهلة والسريعة التي يستخدمها الإنسان في علاقاته مع الآخرين
- ٣- التحدث هو الذي يرسم صورة الشخصية في أذهان الآخرين فقد ترى إنسانا فتعجبك هيئته وسمته فإذا ما تكلم فإما أن تزداد به أعجابا أو سقط من نظرك.
- ٤- التحدث هو الشكل الرئيسي للاتصال اللغوي لأي إنسان وأهم جزء في الممارسة اللغوية.
- ٥- التحدث هو أبرز الوسائل المهمة التي يمكن للإنسان أن يؤكد بها ذاته، ويرضي بها نفسه في مواجهة الآخرين.

٤ - طرق تدريس المحادثة

أ- الطريقة المباشرة

ظهرت هذه الطريقة عندما لوحظ في النشاط اللغوي أن الطلبة يمكنهم تعلم و فهم اللغة عن طريق الاستماع لقدر كبير من التحدث، وعن طريق مختلفة ومناسبة للطلاب، ولوحظ أيضا مختلفة أن هذه الطريقة هي التي يتعلم بها الطلبة لغتهم الوطنية، وأيضا اللغة الثانية بدون صعوبات كثيرة عندما ينتقلون إلى بيئة هذه اللغة الثانية، وتعتمد هذه الطريقة على ربط كلمات اللغة المتعلمة وجملها وتراكيبها بالأشياء والأحداث من دون أن يستخدم المدرسة أو الطالبات لغتهم الوطنية ، والطريقة المباشرة تبدأ بتعليم المفردات أولا من خلال سلسلة من الجمل تدور حول أنشطة الحياة اليومية ، مثل الاستيقاظ، وتناول الطعام، والذهاب إلى السوق وزيارة الطبيب... إلخ متوسلة إلى ذلك بتحويل الموقف

التعليمي إلى موقف تمثيلي مع الاستعانة بالأشياء والصور والرسوم وغيرها. تسمى المباشرة؛ لأنه ليس بين اللفظ والمعنى حاجز يدفعنا لاستخدام الترجمة في فهم المقصود إن تعليم اللغة العربية بوصفها لغة ثانية بهذه الطريقة يتماثل مع الطريقة التي تعلم الطالب بها لغة الأولى، فينبغي تدريس اللغة أصواتاً وجملاً في إطار موقف طبيعي ترتبط به هذه الأصوات والجممل بمدلولاتها سواء عن طريق تجسيد الفعل من المدرسة أو لعب الدور أو عن طريق إحضار عينة من الأشياء التي تدل عليها الكلمات.

ومع تطور الدراسات الصوتية خلال النصف الثاني من القرن العشرين، اهتم ميدان تعليم اللغات الأجنبية بالصوتيات، ومن هنا التفتت الطريقة المباشرة إلى الجانب الصوتي وأخذت تركز بشكل أكبر على الممارسة الشفهية

والنطق الصحيح، واعتبرت أن هذا الجانب هو المدخل الصحيح والمنطقي لتعليم اللغة الأجنبية.

ولقد رحب الكثيرون بهذه الطريقة لاعتبارهم إياها أسلوباً ممتعاً وجذاباً لتعليم اللغة الأجنبية من خلال النشاط، وباعتبار أنها أثبتت نجاحها في تخليص الطلبة من حالة العزوف عن تعلم اللغة الأجنبية، خاصة في المراحل الأولى.^{٢١}

ب- طريقة حل المشكلات

تقوم هذه الطريقة على أساس معالجة المشكلات التي يعاني منها الطلبة أثناء كلامهم أو كتابتهم، ويثري هذه الطريقة تعرف القاعدة التي يخطئ فيها هؤلاء لطلاب من خلال التعبير

^{٢١} دأود عبد القادر إيليغا، وحسين علي البسومي، "المحادثة في اللغة العربية

طرق تعليمها وأساليب معالجة مشكلاتها لدى الطالبات الأجانب"، رسالة ماجستير غير

منشور، (جامعة المدينة العالمية، المدينة، ٢٠١٤م)، ص ٥٢٧

والاحتبارات والمذكرات والقصص وإعداد المجلات الحائطية والدعوات الاجتماعية والرسائل الإخوانية والمكاتبات الرسمية والمادة الإذاعية بالمدرسة، وكذا ما يقع من الطالب من أخطاء أثناء القراءة ... إلى غير ذلك. ويقوم المدرسة بحصر تلك الأخطاء وتصنيفها ورسم خطة لمعالجتها، بدءاً بالخطأ الشائع ثم الذي يليه وهكذا. والمدرسة يبدأ بإثارة المشكلة وقد يثيرها الطالب نفسه، وما من شك في أن التعليم يكون أثبت في ذهن إذا جاء عن طريق محاولة الطالب أن يكشف بنفسه حل المشكلة التي تعترضه. والعقل البشري يتبع عدداً من مراحل التفكير عند حل المشكلات هي: الإحساس بالمشكلة، وتحديد المشكلة، وافترض الحلول المحتملة، وتحقيق الفروض والتطبيق.^{٢٢}

^{٢٢} دأود عبد القادر إيليغا، وحسين علي البسومي، "المحادثة في اللغة العربية

ج- الطريقة التواصلية

وتهدف إلى تمكين المتعلمين من إتقان اللغات الأجنبية، واستخدامها في مواقف الحياة المختلفة التي لا يمكن فيها استخدام اللغة الأم، بل إن هذه الطريقة ما قامت في الأصل، أثناء الحرب العالمية الثانية، إلا لخلق جيل ممن يتقنون اللغات الأجنبية لاستخدامها بوصفها جزءاً من المجهود الحربي للحلفاء.

إن الطريقة التواصلية في تعليم اللغة تقف على النقيض من الطريقتين الأساسيتين التقليدية (والسمعية الشفهية؛ حيث لا ترى اللغة مجرد قواعد جافة، ولا تراها عادة سلوكية.^{٢٣}

د- طريقة الحوار والمناظرة

^{٢٣} دأود عبد القادر إيليغا، وحسين علي البسومي، "المحادثة في اللغة العربية

طريقة الحوار هي تلك الطريقة التي تقوم على أساس الحوار والنقاش بالأسئلة والأجوبة للوصول إلى حقيقة من الحقائق، وتتيح هذه الطريقة للمتعلم المشاركة في العملية التعليمية بالأسئلة وإبداء الرأي والاستماع إلى آراء الآخرين وتحليلها، والمناقشة طريقة حية؛ حيث يتبادل فيها المدرسة والمتعلمون الكلام والاستماع، ويشاطر فيها المتعلمون المدرسة الفهم والتحليل، وتقوم موضوع أو فكرة أو مشكلة وبيان نقاط الاتفاق ونقاط الاختلاف، وهي طريقة توافق صغار الأطفال، لما فيها من الحرية والتبسيط، وعدم التكلف والشروط، على أن استعملها مع الكبار له فائدته، ففيها شيء من التغيير، وهي تستخدم بنجاح في دروس (الأشياء، وما يشبهها، وتحتاج في تنفيذها إلى مهارة وصدق نظر.^{٢٤}

^{٢٤} دأود عبد القادر إيلغا، وحسين علي البسومي، "المحادثة في اللغة العربية

هـ - الطريقة السمعية الشفوية

نتيجة للاهتمام بزيادة القدرة على الاتصال باللغة الأجنبية ظهر مصطلح (السمعي الشفهي) ليطلق على طريقة تهدف لإتقان مهارات الاستماع والكلام أولاً بوصفه أساساً لإتقان مهارات القراءة والكتابة ثانياً، ولقد استفادت هذه الطريقة مما وصل إليه علماء اللغة من نتائج فيما يتصل بدراسة الأصوات والتراكيب اللغوية: النحوية والصرفية، والدراسات المقارنة والتقابلية بين لغة المتعلم واللغة الجديدة التي يتعلمها، ومما استفادت منه هذه الطريقة ما توصل إليه علماء اللغة من الخصائص والحقائق الآتية:

- ١- أن اللغة حديث وليست بكتابة، ولذلك يدرسون اللغة كما هي، وكما ينطق

أهلها بها، وكما يسمع من أهلها وهذا
يناقض طريقة النحو والترجمة.

٢- أن اللغة مجموعة منتظمة من العادات إذ
إن اللغة مكتسبة كما أن العادات
مكتسبة، ويمكن فهم هذه اللغة عن
طريق الاحتكاك و مراقبة السلوك.

٣- أن اللغة هي ما يتحدث بها أصحابها
بالفعل وليس ما ينبغي أن يتحدث بها.

٤- أن للغات خصائص وهي تختلف بعضها
عن بعض، وتعتمد اللغة على السمع
والمشاهدة، ولذلك تؤخذ اللغة كما
يريدها البعض.

٥- أن هذه الطريقة قد تؤدي إلى إهمال
تعليم النحو والثقافة التي من طبيعتها
الشرح والحوار مع الطلبة.^{٢٥}

ب- البيئة و أنواعها

١- تعريف البيئة

إن البيئة لها دور هام في نجاح اكتساب اللغة
الثانية.^{٢٦} ويقول الغلماء أن البيئة هي جميع الأشياء والعوامل
المادية والمعنوية^{٢٧} وهي من الآثار التي تؤثر الطلبة ليقدرها على
التكلم والحوار بينهم وكذلك لها دور هام في ترقية قدرة الطلبة

^{٢٥} دأود عبد القادر إيلغا، وحسين علي البسومي، "المحادثة في اللغة العربية....

²⁶ Abdul chaer ، Psikolinguistik، Jakarta: PT Rineka Cipta.
2003) hal 257

^{٢٧} نور فضيلة، تفعيل البيئة العربية بالألعاب اللغوية لترقية مهارة الكلام (ملائع:

على التحدث. لأن فيها مكانا يعيش الإنسان أو الحيوانات
و العوامل التي يعمل الإنسان.

البيئة إنها كل شيء ظاهر في هذا العالم ومازال
متطوراً^{٢٨} ومنها الميدان. وفي الميدان الفسيح كثير من الأشياء
ليسهل الطلبة للتحدث و تلك البيئة يمكن تنشئة بيئة لغوية.
و التي تقصد بالبيئة اللغوية هي كل ما يسمعه و يشهده
الطلبة مما يتعلق باللغة الثانية المتعلمة.^{٢٩} وقد اشتمل هذا
الإصطلاح على الأحوال في الميدان أو في المقهى والجمعية
والملاعب خارج بيت يحوى الحوار بين الأصقاء خلال
النشاطات في هذا المكان.

بالإضافة إلى تلك التعريفات ، فالبيئة هي مكان يعيش
فيه الإنسان على مافيه من تربة وماء وهواء و حيوانات و
الأشياء ويقلد ما يرى الإنسان فيها من اللغات وما فيها من

²⁸ Zakiyat Darajat, Ilmu Pendidikan, (Jakarta: Bumi Aksara, 1996)

الوقائع التي حدثت مستهدفة الى وجود الامتلاك اللغوي امتلاكا تاما. ولذلك ترى الباحثة أن يتمكن المدرسون أن يختاروا البيئة المناسبة لتنمية قدرة الطلبة على الكلام.

وأما البيئة التي تتأسس بدراسة الكلام تنقسم البيئة إلى قسمين^{٣٠}:

١ - البيئة الرسمية

وتقصد بالبيئة الرسمية هي إحدى البيئة في التعلم اللغة العربية رسميا التي تتركز في سيطرة قواعد المدرسة بالحس. وهنا الموصوفات للبيئة الرسمية وهي:

- أ - اتصافها بالاصطناعة
- ب - جزء من تعلم اللغة في المدرسة أو الصف.
- ت - يوجه الطالبات أن يعمل عملية اللغة المدروسة وتصحيح المدرس عن أخطاء.

٢ - البيئة الطبيعية

³⁰ Abdul chaer ، Psikolinguistik..... hal 258-259

أما البيئة الطبيعية وغير الرسمية فهي موصوف بالعالم غير مصنوع. وهي تشمل من الأشياء سواء كانت جمادا أو نبات أو حيوانا.

ج- تعليم خارج الفصل (حول البيئة)

إن طريقة التعلم خارج الفصل الدراسي (الدراسة في الهواء الطلق) هي على وجه التحديد نشاط التدريس والتعلم بين المدرسة والطلبة ، ولكن ليس في الفصل الدراسي تتم خارج الفصل الدراسي أو في الهواء الطلق ، كنشاط تعلم الطالب. يمكن فهم طرق التعلم خارج الفصل الدراسي أيضاً نهج التعلم الذي يستخدم مناخاً خارج الفصل الدراسي بدلا من التعلم ضد الألعاب المختلفة ، كوسيط تحول المفاهيم المنقولة في الدرس.

قالت Adelia Vera أن طريقة التعلم خارج الفصل هو

محأولة الاقتراب من المصدر الحقيقي للتعلم ، وهذا هو الطبيعة والمجتمع. وقالت سومارمي إن التعلم خارج الفصل هو أحد

أساليب التعلم الذي يضغط على تجربة المرء المكتسبة من خلاله نشاط / نشاط على الميدان.

طريقة التعلم خارج الفصل الدراسي هي طريقة تتم في الطبيعة مفتوحة. شرط جيد لتطبيق هذه الطريقة هو هذا الشرط جعل الطلبة أقرب إلى الطبيعة في شكل أشجار ، أرض للبيئة والصخور والتربة وحتى عدد من حيوانات المزرعة مثل الأوز والبط تصبح جزءا من الغلاف الجوي الطبيعي الموجود في الطبيعة.^{٣١}

أ- خطوات التعليم خارج الفصل (حول البيئة)

نشاط هذه ليست مجرد نكته لتحديث العقل وعلاج التشعب، ولكن من أجل تثقيف التلاميذ وجعلهم يفهمون الدرسفهما جيدا. في رأي Widayanti، أما خطوات التعليم خارج الفصل كما يلي:

^{٣١} حسرينا س، "فعالية طريقة التعليم خارج الفصل لترقية تحصيل دراسة اللغة

العربية لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية مداني علاء الدين بأوبأو غووا"، رسالة

ماجستير غير منشور (جامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية، مكاسر، ٢٠١٨ م)، ص ١٥

أ- الخطوات الأولى في بداية التعليم في الفصل

١. يسلم المدرسة في الفصل
٢. يشرح المدرسة عن هدف التعليم والتعلم
٣. كان المدرسة يعدد المكان ووسائل التعليم

٤. يجب أن يكون كل من المدرسة والطلبة مرتاح ومرتاحين ولا تشعر بأنك مضطر

ب- الخطوات الثانية في خارج الفصل

١. يدعو المدرسة والتلاميذ إلى مكان في خارج الفصل

٢. يقوم المدرسة بتقسيم الطلبة إلى مجموعات

٣. يسلم المدرسة مرة أخرى

٥. يقدم المدرسة شرحا عن كيفية عمل المجموعة

٦. إعطاء الطلبة الفرصة لطرح الأسئلة

٧. كل مجموعة منتشرة في الموقف لإجراء

الملاحظات

٨. توجه المدرسة الطلبة الكتابة نتيجة ملاحظات

٩. يقوم المدرسة بتوجيه التلاميذ أثناء الملاحظات الميدانية

١٠. ملاحظات كاملة من التلاميذ من أجل جمع مرة أخرى لمناقشة نتائج ملاحظتهم

ت- الخطوات الثالثة في تقييم نتائج التعليم

١. يقوم المدرسة بتوجيه المناقشة ويتم إعطاء التلاميذ الفرصة لعرض نتائج المناقشة كل مجموعة ومجموعات أخرى.^{٣٢}

٢. تقدّم المدرّسة بعض الأسئلة لمعرفة قدرة الطلبة في فهم المادة هذا اليوم

٣. إذا كانت الطلبة لا يجبن فالمدرسة لا تخطئهن ولكنها توجب الأسئلة وتأمّر الطلبة أن يقررنها.

من الخطوات المذكورة الأعلى من الواضح أن التعليم خارج الفصل يمكن أن تجعل التلاميذ أكثر قدرة على التعرف على

^{٣٢} حسرينا س، "فعالية طريقة التعليم ص ١٦

الطبيعة حول كوسيلة لتعلم التلاميذ. في طريقة التعليم خارج الفصل بشكل عام يمكن استنتاج أن الطريقة التي جلبت التلاميذ من الصف/ غرفة لمعرفة المزيد من خلال استخدام وسائل الإعلام الطبيعية كمصدر للتعلم.

د. فوائد تعليم في خارج الفصل أو الميدان الفسيح

فائدة تعليم في خارج الفصل أو الميدان الفسيح عند رأى الخبراء:

أ) عند رأى سويادى، أن فائدة طريقة خارج الفصل كما يلي:

١. كانت الفكرة هدوء
٢. أن يكون التعليم ممتعة
٣. أن يكون التعليم متنوعا
٤. أن يكون التعليم ترفيهية
٥. أن يكون التعليم حقيقة
٦. يغرف الأطفال العالم الحقيقي والواسع

٧. صورة مضمنة أن العالم كطبقة

٨. موقع التعلم أوسع

٩. العمل الدماغ استرخاء.^{٣٣}

هـ - أنشطة التعليم في خارج الفصل

من خلال أنشطة تعلم في خارج الفصل أن تصبح مرافق
الفعالة في المساعدة على تطوير وتعليم الطلبة، أما من التنمية
ودراسة موتوتريك المادية (motorik) والعاطفية، والثقافة أو التنمية
الفكرية.

أما أنشطة التعليم والتعلم في خارج الفصل (outdoor
learning) كما يلي:^{٣٤}

١. يلعب في الميدان

^{٣٣} ^{٣٣} حسرينا س، " فعالية طريقة التعليم ص ١٧

³⁴ Dewi wulansari, *Penggunaan Metode Belajar Diluar Kelas (Outdoor Study) Untuk Meningkatkan Kemandirian Anak Usia Dini*, Jurnal, Lampung, 2017, hal 22

٢. يرى الحيوان والنبات حول المدرسة
 ٣. يذهب إلى الحمام
 ٤. يرى الأدوات في المطبخ
 ٥. يذهب إلى المسجد
 ٦. يذهب إلى مكان الوضوء
 ٧. يرى الأدوات حول المسكن
 ٨. يذهب إلى المزرعة
 ٩. يذهب إلى الغابة
 ١٠. يذهب إلى البحر والنهر
- ومن مكان ما له المذكورة أعلاه، معظم الأماكن فيها تستخدمها الكاتبة في هذا البحث وينفع جميع الكائنات الموجودة المحيطة بالبيئة كمادة الرئيسية.

و- الأدوات حول البيئة كوسيلة التعليم

إن وسيلة التعليم مهمة لدعم إنجاز هدف التعليمية. رأى عمر حملك أن البيئة اساسية التعليم

وهو عامل تعليمي مهم والعالم الشرطي الذي يؤثر على سلوك الفرد^{٣٥}. يمكن استخدام البيئة حولنا لموارد التعلم، لأن فيها كثيرة من الأشياء التي يمكن المدرس استخدامها كوسيلة التعليم.

الأدوات حول البيئة هي شيء كان الذي يوجد في مكان معين^{٣٦}، مثلاً في الفصل، الأدوات التي توجد في الفصل كالسبورة، والكرسي، والمكتب، و صورة رئيس الجمهورية، والطلبة، و المدرس وغير ذلك.

وكذلك خارج الفصل هناك الأدوات كثيرة كالמידان، والشجرة، والحجر، والزهرة، والزبالة، والمزبلة، والحمام، والمكتب، وغير ذلك. وهذه

³⁵ Naniek S Wardhani, *Pengaruh Penggunaan Lingkungan*, Jurnal, Indonesia, 2012, Hal 2

³⁶ أحمد خيرى محمد كاظم و جابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية و المنهج، (دار النهضة العربية، ١٩٧٩م) ص. ٩١.

الأدوات كلها مصادر التعلم الذي يمكن أن يستخدمها المدرسون في تدريسهم اليومي أما الفصل أو خارج الفصل.

ويمكن المدرس أن يستعمل الأدوات حول البيئة لوسيلة في تدريس المحادثة. عندما تتعلم الطالبات المحادثة باستخدام الأدوات حول البيئة، يجعلهم سهولة في التعبير عما يقصدونه، لأنهم يرون ويشاهدون و يمسون الأدوات حول البيئة مباشرة كوسيلتهم في تعليم المحادثة. يمكن هذا أن يقوي المفردات التي قدمها المدرسة عن الأدوات حول البيئة. حتى يسهلوا هم في المحادثة. قال Rini Astuti في مجلاتها أن الخبرة التي يحصل عليها الطالبات من نتائج التعليم خارج الفصل أو البيئة سيكون لها تأثيرا طويلا على الطالبات لأنهم يمكنون أن يلاحظوا

ويسمعوا ويشاهدوا الظواهر التي تحدث في البيئة
مباشرة، مع أنه يمكن أن ترقى رغبة الطالبات في
التعليم.^{٣٧}

³⁷ Rini Astuti, *Pengembangan Pembelajaran Di Luar Kelas.....* hal 9

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ- منهج البحث

إن منهج البحث عن هذه الرسالة هي بحث تجريبي. أما بحث التجريبي هو التسمية التي تطلق على تصميم البحث الذي يهدف إلى اختبار علاقات العلة والمعلول حتى يصل إلى أسباب الظواهر. وإذا صمم البحث التجريبي بعناية يصبح أداة قوية جدا في يد الباحث تساعد على اختبار فروضه بطريقة لا تعادلها طريقة أخرى.^{٣٨}

أما تصميمات المنهج التجريبي فتجرى على أربعة أنواع وهي التصميمات التمهيدية (*Pre - Experimental*)، والتصميمات التجريبية (*True - Experimental Designs*)، والتصميمات العاملية (*Factorial Design*)، والتصميمات

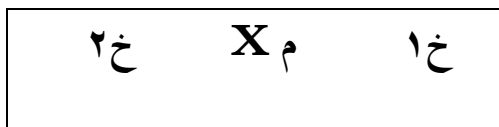
^{٣٨} رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية، (القاهرة :

شبه التجريبية (Quazi – Experimental).^{٣٩} واختارت

الباحثة في هذه الرسالة التصميمات التمهيدية- (pre-

experimental) من فروع (One Grub Pre-Test Post-Test)

ويأخذ الشكل التالي :



التفصيل:

خ^١ : الاختبار القبلي

خ^٢ : الاختبار البعدي

م X : المعالجة التجريبية

ولا تختار الباحثة للعينة المجموعة الضابطة، إلا أنها

المجموعة التجريبية نفسها. والمراد بها تختار الباحثة فصلا واحدا

للعينة فتجرى تدريس المحادثة بدون استعمال الأدوات حول

^{٣٩} صالح بن حمد العساف، المدخل الى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض :

المكتبة العبيكان، ١٤١)، ص. ٣٢٠.

البيئة في الميدان الفسيح ومرة أخرى باستعمال الأدوات حول
البيئة في الميدان الفسيح

ب- مجتمع البحث وعينته

إن المجتمع لهذا البحث التجريبي، جميع الطالبات بـ
MTS في معهد الزهرة Bireuen لسنة دراسية
٢٠١٧/٢٠١٨ يبلغ عددهم ١٠٠٠ طالب. فأخذت
الباحثة كالعينة ١٠% وهي الطالبات في الصف الثاني(ب)
ليكون فصلا تجريبيا وعددهن ٣٠ طالبة كالعينة بالطريقة
العمدية (Purposive Sampling). وهذه الطريقة تسمى أيضا
بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة وهي تعنى أساس
الإختيار من خبرة الباحثة ومعرفتها بأن هذه المفردة تتمثل
مجتمع البحث.^{٩٠}

ج- طريقة جمع البيانات

أما أدوات البحث التي تستخدمها الباحثة لهذه الرسالة
هي :

^{٩٠} صالح بن حمد العساف، المدخل الى البحث...، ص. ٩.

١- الاحتمار

إن الاحتمار من أكثر أدوات جمع المعلومات أو البيانات التي تحتاج إليها الباحثة لإجابة الأسئلة، هو امتحان لتقويم التحصيل والقدرات لطالب أو لفصل مدرسي (مثلاً، المعرفة الخاصة بموضوع معين).^{٤١}

تعد الاحتمارات المقننة أحد الأدوات التي يمكن أن يستخدمها الباحثة لجمع المدرسات التي تحتاجها لإجابة أسئلة البحث أو اختبار فرضه. وتقوم الباحثة بإختبارين، وهما :

أ- الاحتمار القبلي (Pre-Test)

هو تختبر الباحثة قبل استعمال الأدوات حول البيئة في تدريس المحادثة، وغرض هذا الاحتمار لمعرفة مستوى

^{٤١} يوسف خليل يوسف، معجم المصطلحات التربوية، الطبعة الأولى، (بيروت :

التحصيل الدراسي قبل استعمال الأدوات حول البيئة في
تدريس المحادثة.

ب- الاختبار البعدي (Post-Test)

هو تختبر الباحثة بعد استعمال الأدوات حول
البيئة في تدريس المحادثة. والنتائج من الاختبار البعدي
يقارن بنتائج الاختبار القبلي، ثم كل منهما لقياس مدى
فعالية التدريس.^{٤٢} تقارن الباحثة بين الاختبار القبلي
والاختبار البعدي وتحلل بينها لمعرفة استعمال الأدوات
حول البيئة في ترقية مهارة الطالبات في المحادثة.

٢- الملاحظة

إن معنى الملاحظة اصطلاحاً فيرتبط بقرينة البحث
العلمي حيث تشير إلى أداة من أدوات البحث تجمع
بواسطتها المعلومات التي تمكن الباحثة من الإجابة عن أسئلة

⁴² M. Ngalim Purwanto, *Prinsip - Prinsip dan Teknik Evaluasi*

البحث، فهي تعنى الانتباه المقصود والموجه نحو سلوك فردي أو جماعي معين بقصد متابعته ورصد تغيراته لتتمكن الباحثة بذلك من وصف السلوك فقط.

والملاحظة أنواع كثيرة فهي : الملاحظة المباشرة وغير المباشرة، الملاحظة المحدودة وغير المحدودة، ملاحظة بمشاركة وبدون مشاركة، ملاحظة مقصود وغير مقصود.

وحيث تقوم الباحثة بملاحظة مباشرة وهي ملاحظة سلوك معين من خلال اتصاله مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي يدرسها.^{٤٣} وتستخدمها الباحثة هذه الأداة لمعرفة أنشطة المدرسة والطالبات في تعليم المحادثة باستعمال الأدوات حول البيئة.

د- طريقة تحليل البيانات

^{٤٣} صالح ابن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية...ص. ٤٦

تجرب الباحثة عملية التعليم والتعلّم في تدريس المحادثة في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة، كانت الباحثة يقوم كمشرفة عملية التعليم عند تطبيق هذه الوسيلة لإرشاد الطالبات في ترقية قدرة الطالبات في التحدث.

وتحليل البيانات عن نتيجة الاحتمار القبلي والبعدي

باختبارات (Test "t") فتستعمل الباحثة الرموز كما يلي^{٤٤} :

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

البيانات :

$$MD = \text{أي متوسط الفروق بين قيمة المتغيرة}$$

الأولى والمتغيرة الثانية، فهو من إتباع الخطوات التالية:

$$MD = \frac{\sum D}{N}$$

⁴⁴Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2009), hal. 305.

$D\Sigma$ = أي مجموعة الفروق بين قيمة المتغيرة الأولى وقيمة المتغيرة الثانية ، و D من الخطوات الاتية:

$$D = X - Y$$

$D = y - x$ = قيمة المتغيرة الأولى ناقصة قيمة المتغيرة الثانية

N = أي عدد أفراد العينة

SE_{M_D} = أي الخطأ المعياري للفروق (standar error)
(dari mean of difference وهو من إتباع الرمز التالي:

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

SDD = أي الانحراف المعياري للفروق بين قيمة المتغيرة الأولى وقيمة المتغيرة الثانية، يعني:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\Sigma D^2}{N} - \left(\frac{\Sigma D}{N}\right)^2}$$

الخطوات من هذا الرمز:

أما الخطوات لحصل على t كما يلي :

١- يبحث (D الفرق = difference) بين نتيجة متغيرة الأولى

ونتيجة متغيرة الثانية. إذا متغيرة الأولى بشعار X ومتغيرة

الثانية بشعار Y ، ف $D = X - Y$.

٢- تصنيف D وحصل $\sum D$

٣- يبحث mean من Difference بصيغة :

$$MD = \frac{\sum D}{N}$$

٤- تربيع D : ثم إضافة وحصل على

٥- يبحث الانحراف المعياري من difference ، بصيغة :

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

٦- يبحث الخطأ المعياري من mean of difference ، هو

باستخدام الصيغة

٧- يبحث t باستخدام الصيغة :

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

٨- تقسيم تفسير t_0 بالخطوات الآتية:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

- صياغة الفرضية البديلة وصفرية
- اختبار أهمية t_0
- يبحث أن ينقد "ت"
- ثم يقارن بين t_0 و t_{tt}
- حصل علما لاقتراحات والنتائج البحث.

فتنبغي على الباحثة أن يحدد الأسلوب الذي سوف

تطبقه معالجة المعلومات قبل البدء في تنفيذ البحث. وأساليب

معالجة المعلومات تقع تحت قسمين رئيسين هما :

١- التحليل الكيفي: ويقصد به إستنتاج المؤشرات والأدلة

الكيفية ومحاولات الربط بين الحقائق وإستنتاج

العلاقات.

٢- التحليل الكمي: ويقصده تحليل المعلومات رقميا، أي

إستنتاج المؤشرات والأدلة الرقمية الدالة على الظاهرة

المدرسة.^{٤٥}

فالمحلل الكمي يتعامل مع أرقام معبرة عن أفكار وآراء، ويمر

التحليل الكمي للمعلومات بثلاثة مراحل هي :

- مرحلة تنظيم المعلومات وعرضها

- مرحلة وصف المعلومات

^{٤٥} صالح ابن حمد العساف المدخل إلى البحث.....، ص ١٠٤

- مرحلة التحليل المعلومات.^{٤٦}

^{٤٦} صالح ابن حمد العساف المدخل إلى البحث...., ص ١١٨

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات

١- لمحة عن ميدان البحث

كان معهد الزهرة (Bireun) يقع في بنيوت فيبي طريق غايو كيلو متر ١٠، جولي، بيرون. أسس هذا المعهد في السنة ١٩٩٧م يرأسه أستاذ خير الوزير حتي سنة ٢٠٠٤ و يليه أستاذ وزير الشمس فربي حتي سنة ٢٠١٤م. ثم يليه يرأسه أستاذ خير الوزير مرة ثانية حتي الآن. وأما عدد الأستاذ ولأستاذة الآن كلهم ٣٥ شخصا.

وعدد الفصل للمدرسة المتوسطة الآن يبلغ إلى ٢٢ فصلا وينقسم إلى ثلاثة مراحل التعليم وعدد الطلبة في هذه المدرسة كلهم يبلغ إلى ٥٦٠ شخصا وأمّا بيأنها فما يلي :

الجدول ١-٤

عدد الصف الدراسي ومجموعه^{٤٧}

رقم	الصف	عدد الصف	المجموع
١	الصف الأول	٩	٢٢٠
٢	الصف الثاني	٦	١٦٠
٣	الصف الثالث	٧	١٨٠
المجموع		٢٢	٥٦٠

وأما عدد الطالبات التي قامت الباحثة بإجراء التجربة في الصف الثاني ب كلهن يبلغ إلى ٣٠ طالبات.

ولجمع البيانات فقامت الباحثة نفسها بالبحث الحقلية في ذلك المعهد في التاريخ ٢٤ يناير إلى ٢٦ يناير ٢٠١٨ م. ستوضحها الباحثة بالتوقيت التجريبي كما في الجدول التالي :

⁴⁷ Sumber Waka Kurikulum ma'had Az-Zahrah

الجدول ٢-٤

التوقيت في العملية التجريبية

اللقاء	اليوم	التاريخ	الساعة
اللقاء الأول	الأربعاء	٢٤ يناير ٢٠١٨م	١٩.١٠
اللقاء الثاني	الخميس	٢٥ يناير ٢٠١٨م	١٤.٣٠
اللقاء الثالث	الجمعة	٢٦ يناير ٢٠١٨م	١١.٣٠
اللقاء الرابع	الجمعة	٢٦ يناير ٢٠١٨م	١٩.١٠

٢- أنشطة الطالبات والمدرسة في تعليم

المحادثة باستعمال الأدوات حول البيئة

وهدف التعليم في هذا البحث هو أن تتحدث الطالبات
تحدثاً جيداً باستعمال الأدوات حول البيئة. لتحقيق هذا الهدف
فتم عملية التعليم على مرحلتين. المرحلة الأولى في الفصل
والمرحلة الثانوية خارجه. قبل أن تقوم الباحثة مادة المحادثة
باستعمال الأدوات حول البيئة، تقوم الباحثة بالاحتبار القبلي
لكي تعرف قدرة الطالبات على المحادثة.

ويمكن عرض الباحثة نتائج الاختبار القبلي كما في
الجدول الآتي:

الجدول ٣-٤

نتيجة الاختبار القبلي

رقم	الطالبة	نتيجة الاختبار القبلي
١	الطالبة ١	٣٠
٢	الطالبة ٢	٤٥
٣	الطالبة ٣	٦٠
٤	الطالبة ٤	٣٥
٥	الطالبة ٥	٦٠
٦	الطالبة ٦	٦٠
٧	الطالبة ٧	٦٠
٨	الطالبة ٨	٦٥
٩	الطالبة ٩	٥٥
١٠	الطالبة ١٠	٣٠
١١	الطالبة ١١	٤٠

٤٠	الطالبة ١٢	١٢
٤٠	الطالبة ١٣	١٣
٥٥	الطالبة ١٤	١٤
٦٥	الطالبة ١٥	١٥
٧٠	الطالبة ١٦	١٦
٥٠	الطالبة ١٧	١٧
٦٠	الطالبة ١٨	١٨
٦٠	الطالبة ١٩	١٩
٦٠	الطالبة ٢٠	٢٠
٧٠	الطالبة ٢١	٢١
٦٥	الطالبة ٢٢	٢٢
٤٠	الطالبة ٢٣	٢٣
٤٠	الطالبة ٢٤	٢٤
٣٠	الطالبة ٢٥	٢٥
٥٠	الطالبة ٢٦	٢٦
٥٥	الطالبة ٢٧	٢٧

٦٥	الطالبة ٢٨	٢٨
٥٠	الطالبة ٢٩	٢٩
٥٥	الطالبة ٣٠	٣٠

ب- تحليل بيانات الملاحظة المباشرة

وتقوم الباحثة في جمع البيانات بالملاحظة المباشرة أثناء تدريس المحادثة في الميدان الفسيح لمعرفة أحوالها باستعمال الأدوات حول البيئة وفعاليتها في ترقية مهارة الكلام وتجري عملية تدريس المحادثة في ميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة في الصف الثاني ب كما يلي تسلم المدرسة السلام في الفصل، ثم تشرح المدرسة عن هدف التعليم والتعلم، قبل إبتداء التعليم تعدد المدرسة المكان ووسائل التعليم ثم قامة المدرسة بتكثير الجليلد استرجاء الطالبات والمدرسة.

ثم تخرج المدرسة والطالبات إلى خارج الفصل وتنقسم المدرّسة (الباحثة) الطالبات إلى مجموعات لأنتباه المادة وتبين المدرّسة كيفية أنشطة تدريس المحادثة في ميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة فدعت المدرّسة الطالبات إلى خارج الفصل/

البيئة. وتعرف المدرّسة كيفية تدريس المحادثة في ميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة، وتعطي المدرّسة ورقة المفردات والمحادثة عن الأدوات حول البيئة إلى الطالبات، تهتم الطالبات إلى الورقة تقلّد الطالبات ممّا سمعن إلى قراءة المدرسة عن مفردات ومحادثة الأدوات حول البيئة. ثم تعطي المدرّسة الطالبات الفرصة ليسألن سؤالاً أو المفردات الصعبة، وتأمّر المدرّسة الطالبات ببحث معنا لكل مفردات غير معروف وتجعل الطالبات المحادثة من مفردات الأدوات حول البيئة.

ثم تعطي المدرسة الوقت لكل مجموعة لمتنشرة في الموقف لإجراء الملاحظات وتأمّر المدرسة على كل مجموعة بأن يهتمن و يشاهدن الأدوات حول البيئة ثم يتحدثن تحدثنا عنها. بالتالي يناقشون المادة مع مجموعتهن ثم يعرضونها أمام آخريّن عن الأدوات حول البيئة بدون الورقة، وأمّا مجموعة أخرى يسمعن ويحلّلن عرضاً ثم قامت مدرّسة بتصحيح الخطأ عندهن. وآخرا، تلاخص المادة، وتقدّم المدرّس بعض الأسئلة لمعرفة قدرة الطالبات في فهم المادة أثناء الدراسة. إذا كانت الطالبات لا يجبن السؤال

فالمدرسة لا تخطئهن ولكنها توجب الأسئلة وتأمر الطالبات أن يقررنها.

فنتيجة أنشطة المدرسة والطالبات كما في الجدول الآتي :

١- أنشطة المدرسة

الجدول ٤-٤

نتيجة أنشطة المدرسة في عملية التعليم والتعلم

ص	١	٢	٣	٤
أ	الأنشطة الأولى			
١	تقوم المدرسة بإدارة الفصل لاستعداد التعليم			√
٢	تشرح المدرسة عن غرض التعليم			√
٣	تشرح المدرسة خطوات التعليم			√
٤	تعطي المدرسة الطالبات الدوافع			√
٥	تعدد المدرسة المكان ووسائل التعليم		√	
ب	الأنشطة الأساسية			

٧				٦	تشرح المدرسة عن مادة الأدوات حول البيئة
	٧			٧	قدرة المدرسة على ترتيب الطالبات لمراقبة المواد المقدمة
	٧			٨	قدرة المدرسة على تشجيع الطالبات على طرح الأسئلة
٧				٩	توجيه المدرسة أعمال ورقة عمل الطالبات
٧				١٠	تحفز المدرسة الطالبات على إظهار العمل
	٧			١١	تقوم المدرسة بتقييم عمل الطالبات
					الأنشطة النهائية
٧				١٢	تقوم المدرسة بتوجيه الطالبات لإتمام المواد التي يتعلمونها
٧				١٣	تنصح المدرسة الطالبات الموقف لإجراء الملاحظات
Σ					عدد

ومن الجدول اتضح أن مجموعة القيمة الحسولة عليها
(R) في أنشطة المدرسة في تعليم المحادثة باستعمال الأدوات حول
البيئة عددها ٤٨، و النتيجة الكاملة (T) لها ٥٢. فالنسبة
المئوية لأنشطة المدرسة في تعليم المحادثة باستعمال الأدوات حول
البيئة ٩٢% كما يرى فيما يأتي:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

$$= \frac{48}{52} \times 100\%$$

$$= 0.92 \times 100\%$$

$$= 92\%$$

وحصلت الباحثة على نتيجة هي ٩٢ أنها وقعت بين ٨٠-أعلى بمعنى جيد جدا. هذه النتيجة المحسولة من قسمة بين مجموعة القيمة المحسولة عليها والنتيجة الكاملة.

٢- أنشطة الطالبات

الجدول ٥-٤

نتيجة أنشطة الطالبات في عملية التعليم والتعلم

ص	١	٢	٣	٤
أ	الإستعداد (في الفصل)			
١	رد الطالبات السلام			
٢	قراءة الطالبات الدعاء واستجابة الطالبات في تسجيل			
٣	اهتمام الطالبات بارشاد المدرسة			
٤	اهتمام الطالبات بأهداف التعليم			
٥	تنفيذ الطالبات الجليلد الذي أعطته المدرسة			

				ب	مرحلة تطبيق (في خارج الفصل)
✓				٦	خرج الطالبات إلى خارج الفصل
✓				٧	اهتمام الطالبات بخطوات التعليم
✓				٨	اهتمام الطالبات بعملية التعليم والتعلم
	✓			٩	حماسة الطالبات في تقديم الأسئلة
	✓			١٠	قدرة الطالبات على إجابة الأسئلة
	✓			١١	إجابة الطالبات الأسئلة في كراسة التدريبات
	✓			١٢	مناقشة الطالبات المادة المقدمة
	✓			١٣	تقديم الطالبات نتائج المناقشة
	✓			١٤	استجابة الطالبات لنتائج المناقشة
					مرحلة تقييم
✓				١٥	اتباع الطالبات تعزيز نتائج الغرض
	✓			١٦	استنتاج الطالبات المواد التي تم

				تدريسها تحت رعاية المدرسة	
√				اهتمام الطالبات بنصيحة المدرسة	١٧
√				إجابة الطالبات الأسئلة العسية سألتها المدرسة	١٨
√				قراءة الطالبات الدعاء	١٩
$\sum$ ٧١				عدد	

ومن الجدول اتضح أن مجموعة القيمة الحاصلة عليها (R) في أنشطة الطالبات في تعليم المحادثة باستعمال الأدوات حول البيئة عددها ٦٢، و النتيجة الكاملة (T) لها ٧٦. فالنسبة المئوية لأنشطة الطالبات في تعليم المحادثة باستعمال الأدوات حول البيئة ٨١% كما يرى فيما يأتي:

$$\begin{aligned}
 P &= \frac{R}{T} \times 100 \% \\
 &= \frac{62}{76} \times 100 \% \\
 &= 0,81 \times 100 \% \\
 &= 81 \%
 \end{aligned}$$

وحصلت الباحثة على نتيجة الطالبات هي ٨١ أنها وقعت بين ٨٠-أعلى بمعنى جيد جدا. هذه النتيجة المحصورة من قسمة بين مجموعة القيمة الحاصلة عليها والنتيجة الكاملة.

٣- ترقية قدرة الطالبات في المحادثة.

بعد تطبيق الأدوات حول البيئة في الميدان الفسيح في تدريس المحادثة فتقوم الباحثة بالاحتبار البعدي لمعرفة قدرتهن على المحادثة. أما نتيجته في الاحتبار البعدي كما يلي:

رقم	الطالبة	نتيجة الاحتبار البعدي
١	الطالبة ١	٥٠
٢	الطالبة ٢	٧٠
٣	الطالبة ٣	٧٠
٤	الطالبة ٤	٥٥
٥	الطالبة ٥	٦٥
٦	الطالبة ٦	٥٥
٧	الطالبة ٧	٨٠
٨	الطالبة ٨	٨٠
٩	الطالبة ٩	٧٠

٥٠	الطالبة ١٠	١٠
٥٠	الطالبة ١١	١١
٤٠	الطالبة ١٢	١٢
٦٠	الطالبة ١٣	١٣
٧٥	الطالبة ١٤	١٤
٧٠	الطالبة ١٥	١٥
٩٠	الطالبة ١٦	١٦
٤٥	الطالبة ١٧	١٧
٨٠	الطالبة ١٨	١٨
٧٥	الطالبة ١٩	١٩
٦٥	الطالبة ٢٠	٢٠
٨٥	الطالبة ٢١	٢١
٧٠	الطالبة ٢٢	٢٢
٦٠	الطالبة ٢٣	٢٣
٧٥	الطالبة ٢٤	٢٤
٥٥	الطالبة ٢٥	٢٥

٥٠	الطالبة ٢٦	٢٦
٧٥	الطالبة ٢٧	٢٧
٦٥	الطالبة ٢٨	٢٨
٦٥	الطالبة ٢٩	٢٩
٧٠	الطالبة ٣٠	٣٠

أما مجموع الفروق بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي كما في
الجدول الآتي:

الجدول ٦-٤

مجموع الفروق بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

رقم	الاختبار	الاختبار	$D=x-y$	$D=(x-y)^2$
-----	----------	----------	---------	-------------

		البعدي	القبلي	
٤٠٠	٢٠_	٥٠	٣٠	١
٦٢٥	٢٥_	٧٠	٤٥	٢
١٠٠	١٠_	٧٠	٦٠	٣
٤٠٠	٢٠_	٥٥	٣٥	٤
٢٥	٥_	٦٥	٦٠	٥
٢٥	٥	٥٥	٦٠	٦
٤٠٠	٢٠_	٨٠	٦٠	٧
٢٢٥	١٥_	٨٠	٦٥	٨
٢٢٥	١٥_	٧٠	٥٥	٩
٤٠٠	٢٠_	٥٠	٣٠	١٠
١٠٠	١٠_	٥٠	٤٠	١١
.	.	٤٠	٤٠	١٢
٤٠٠	٢٠_	٦٠	٤٠	١٣
٤٠٠	٢٠_	٧٥	٥٥	١٤
٢٥	٥_	٧٠	٦٥	١٥
٤٠٠	٢٠_	٩٠	٧٠	١٦
٢٥	٥	٤٥	٥٠	١٧
٤٠٠	٢٠_	٨٠	٦٠	١٨
٢٢٥	١٥_	٧٥	٦٠	١٩
٢٥	٥_	٦٥	٦٠	٢٠

٢٢٥	١٥-	٨٥	٧٠	٢١
٢٥	٥-	٧٠	٦٥	٢٢
٤٠٠	٢٠-	٦٠	٤٠	٢٣
١٢٢٥	٣٥-	٧٥	٤٠	٢٤
٦٢٥	٢٥-	٥٥	٣٥	٢٥
٠	٠	٥٠	٥٠	٢٦
٤٠٠	٢٠-	٧٥	٥٥	٢٧
٠	٠	٦٥	٦٥	٢٨
٢٢٥	١٥-	٦٥	٥٠	٢٩
٢٢٥	١٥-	٧٠	٥٥	٣٠
ΣD ٨١٧٥	ΣD	-	-	N=
$\Sigma^2 =$	$= -٤٠٥$			٣٠

نظرا إلى نتيجة الحساب — ت (hitung) في الجدول

السابق وجدت الباحثة البيانات الآتية:

١. مجموع الفرق بين الاحتمارين $(\Sigma D) = -٤٠٥$

٢. مجموع مربعات الفرق بين الاحتمارين $(\Sigma D^2) = ٨١٧٥$

٣. عدد العينة $= ٣٠$

ولمعرفة دلالة المتوسط الفرق بين النتيجةين المتغيرتين
(M_D)، فالباحث يتبع الخطوات التالية:

$$M_D = \frac{\Sigma D}{N} = \frac{-405}{30} = -13,5$$

ثم يتحت الباحث عن الانحراف المعياري للفروق بين
النتيجة المتغيرتين (SD_D) وهذا ما ننظره في الرموز التالي :

$$\begin{aligned} SD_D &= \sqrt{\frac{\Sigma D^2}{N} - \left(\frac{\Sigma D}{N}\right)^2} = \sqrt{\frac{8175}{30} - \left(\frac{-405}{30}\right)^2} \\ &= \sqrt{272,5 - (-13,5)^2} \\ &= \sqrt{272,5 - 182,25} \\ &= \sqrt{90,25} = 9,51 \end{aligned}$$

ثم تبحث الباحثة عن الخطأ المعياري للفروق (SE_{MD}) :

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} = \frac{10,01}{\sqrt{30-1}} = \frac{10,01}{\sqrt{29}} \\ = \frac{10,01}{5,38} = 1,86$$

وبعد كل خطوات من الحساب السابق فوصلت الباحثة إلى الخطوة الأخيرة لاختبار فروض بحثها. لكن على الباحثة أن تعبر الاحصائية كما يلي :

$H_a = \mu_1 > \mu_2$: الدلالة على أن استعمال الأدوات حول البيئة يكون فعالا لترقية قدرة الطالبات في تدريس المحادثة.

$H_0 = \mu_1 \leq \mu_2$: الدلالة على أن استعمال الأدوات حول البيئة لا يكون فعالا لترقية قدرة الطالبات في تدريس المحادثة.

اعتمادا على هذا الفرض المذكور، أن المقياس الرد :

- H_a مقبول و H_0 مردود، إذا كان : ت- الجدول $>$ ت- الحساب.
- H_a مردود و H_0 مقبول، إذا كان : ت- الجدول $<$ ت- الحساب.

وأما الخطوة الأخيرة تختبر الباحثة البيانات باختبار-ت
عن حاصل الملاحظة (t_o) كما يلي :

$$t_o = \frac{MD}{SE_{MD}} = \frac{-13,5}{1,86} = -7,25$$

ومن الخطوات الأخيرة يعني تحديد الدرجة الحرية
(derajat kebebasan) ويكون الفرض الصفري على مستوى
الدلالة (signifikansi) ٥٪ و ١٪ من درجة الحرية في هذا
البحث.

$$\begin{aligned} db &= N - 1 \\ &= 30 - 1 = 29 \end{aligned}$$

فحدد مستوى الدلالة (signifikansi) ٥٪ يعني ٢٠٠٤
 وحدد مستوى الدلالة ١٪ يعني ٢٠٧٦ أمّا حاصل الملاحظة (to
 يعني ١٣٠٣١٧. وذلك (ت-الحساب) أكبر من (ت-
 الجدول) : $٢٠٠٤ > ٧,٢٥ < ٢٠٧٦$

إذا كانت النتيجة (ت-الحساب) متساوية أو أكبر (ت-
 الجدول) فيكون الفرض الصفري مردودا وفرض البديل مقبولا.
 وإذا كانت النتيجة (ت-الحساب) تبلغ إلى النتيجة (ت-
 الجدول) فيكون الفرض الصفري مقبولا وفرض البديل مردودا.^{٤٨}
 فوجدت الباحثة في هذا البحث أن النتيجة (ت-
 الحساب) أكبر من النتيجة (ت-الجدول)، ولذلك أن الفرض
 الصفري مردودا وفرض البديل مقبولا، يعني استعمل الأدوات
 حول البيئة في ميدان الفسيح لترقية قدرة الطالبات على تدريس
 المحادثة فعّالا.

ومن تحليل البيانات السابقة فتجد الباحثة من ورقة
 الملاحظة أن أنشطة المدرسة والطالبات تكونان جيدة. والآخر

⁴⁸ Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan...*, hal 312-313.

بنظر إلى الاحتمارين أن نتيجة الطالبات ترتقي بعد استعمال الأدوات حول البيئة في ميدان الفسيح. فتدل على أن استعمال الأدوات حول البيئة يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة في تدريس المحادثة.

ومن المعروف أن نتيجة البحث تؤثر تأثيرا بالغاً بدقة تحليل البيانات وصدق الأدوات البحث كما عرضت الباحثة في الفصل الثاني ب عن صدق المحتوى الاحتمار من هذه الرسالة قبل اجراء الاحتمار القبلي والاحتمار البعدي.

ج- تحقيق الفروض

وأما الفروض التي قدمت الباحثة في هذا البحث فهي كما يلي :

- ١- الفرض الصفري : كان استعمال الأدوات حول البيئة في ميدان الفسيح لا يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة في تدريس المحادثة.

٢- فرض البديل : كان استعمال الأدوات حول البيئة في ميدان الفسيح يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة في تدريس المحادثة.

قد حصلت الباحثة على نتيجة اختبار- ت (ت- الحساب (t_0) : ١٣.٣١٧) أكبر من نتيجة الجدول (ت-الجدول مستوى الدلالة ٥٪ ($t_{t.ts.5\%}$) : ٢.٠٤ ومستوى الدلالة ١٪ ($t_{t.ts.1\%}$) : ٢.٧٦). فتدل على أن الفرض الصفري مردود وعكسه أن فرض البديل مقبول، بمعنى أن استعمال الأدوات حول البيئة في ميدان الفسيح فعالا لترقية قدرة الطالبات في تدريس المحادثة.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

وقد بحثت الباحثة في الأبواب السابقة عن تدريس المحادثة في الميدان الفسيح باستعمال الأدوات حول البيئة ، متبرهن على أن تطبيق هذه الوسيلة ترقى قدرة الطلبة في عملية التعليم والتعلم. وهذا كما نجد دليلا على أن :
١- أنشطة المدرس جيدة جدا لأن نتيجة البحث تشير إلى أن قدرة المدرسة في تنظيم عملية التعليم والتعلم بقيمة ٩٢٪ وكذلك في أنشطة الطالبات على إقبال المواد الدراسية جيدة بقيمة ٨١٪ عند تحليل بيانات الملاحظة المباشرة.

٢- نتيجة الأخير مرتفعة. وهذا كما ننظر إلى نتيجة اختبار-
ت (ت-الحساب) أكبر من نتيجة الجدول (ت-ت)

الجدول)، وهي : $2.004 > 7,25 < 2.76$ وهذه تدل على أن الفرض الصفري مردود وفرض البديل مقبول. ومن هذه الظواهر أن استعمال الأدوات حول البيئة يكون فعالا لترقية قدرة الطالبات في تدريس المحادثة في صف الثاني ب بمعهد الزهرة.

ب- المقترحات

اعتمادا على الظواهر السابقة تقدم الباحثة
الإقتراحات الآتية :

١- ينبغي للمدرسي اللغة العربية أن تستخدموا الوسائل التعليمية متعدّدة ومريحة لتحقيق الأهداف التربوية، لأن لها أثارا بالغا لترقية قدرة الطلبة ورغبتها في تعليم اللغة العربية.

٢- ينبغي للمدرس أن يحقق الأدوات حول البيئة في الميدان الفسيح في عملية التدريس لترقية قدرة الطلبة في تدريس المحادثة.

٣- ينبغي للطلبة أن ينشطوا في تعلم اللغة العربية يتحدث تحدثا باللغة العربية جيدة وبلهجة الفصحى ويمارسها في حياة اليومية.

المراجع

أ- المراجع العربية

أحمد خيرى محمد كاظم و جابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية و المنهج، (دار النهضة العربية، ١٩٧٩ .

أحمد فؤاد محمود عليان ، المهارات اللغوية ماهيتها وطرق تنميتها، الرياض : دار المسلم، ٢٠١٠ .

حسرينا س، " فعالية طريقة التعليم خارج الفصل لترقية تحصيل دراسة اللغة العربية لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية مداني علاء الدين باوباو غووا"، رسالة ماجستير غير منشور (جامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية، مكاسر، ٢٠١٨ .

داود عبد القادر إيليغا، وحسين علي البسومي، "المحادثة
في اللغة العربية طرق تعليمها وأساليب معالجة
مشكلاتها لدى الطلبة الأجانب"، رسالة ماجستير
غير منشور، جامعة المدينة العالمية، المدينة ٢٠١٤

علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة
العربية وعلومها، لبنان: المؤسسة الحديثة للكتاب
٢٠١٠.

فاروق عبده فلية وأحمد عبد الفتاح الزكي، معجم مصطلحات
التربية لفظا واصطلاحا : الإسكندرية - جمهورية
مصر العربية، دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر ،
٢٠٠٣.

كميل إسكندر حشية، المنجد الوسيط في العربية
المعاصرة، طبعة أول، بيروت: دار المشرق ٢٠٠٣ .

لويس معلوف، المنجد في اللغة العربية و الأعلام، الطبعة
الثامنة و العشرون، بيروت - المكتبة الشرقية
١٩٨٧.

محمد صالح النشطي، المهارة اللغوية: مدخل الخصائص
اللغة العربية وفنونها، دار الأندلس للنشر والتوزيع،
١٤١٩.

مصطفى بدران، وسائل التعليمية، القاهرة: مكتبة النهضة
المصرية ١٩٨٣ .

مؤسسة دارالمشريق، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة الثانية
والعشرون، بيروت : دار المشريق ، ١٩٨٦ .

محمد كامل الناقه، **تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى**، مكة المكرمة: جامعة أم القرى ١٩٨٥ .

نور فضيلة، **تفعيل البيئة العربية بالألعاب اللغوية لترقية مهارة الكلام** (مالانع: وزارة الشؤون الدينية، ٢٠٠٩

يوسف خليل يوسف، **معجم المصطلحات التربوية**، الطبعة الأولى، (بيروت: مكتبة لبنان ناشرون، بدون السنة)

ب. المراجع الإندونيسيا

Abdul chaer, *Psikolinguistik*, Jakarta: PT Rineka Cipta, 2003.

Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2009.

Naniek S Wardhani, *Pengaruh Penggunaan Lingkungan*, Jurnal, Indonesia, 2012.

M. Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan*, Bandung, Remaja Rosdaya Karya, 2003.

M. Ngalim Purwanto, *Prinsip - Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*, Bandung, PT Remaja Rosdakarya, 1985.

Rini Astuti, *Pengembangan Pembelajaran Di Luar Kelas Melalui Project Based Learning Dalam Meningkatkan Keterampilan Berpikir Kreatif Pada Materi Penanganan Limbah*, Jurnal, Universitas Pendidikan Indonesia, Indonesia, perpustakaan.upi.edu 2015.

Samiudin, *Peran Metode Untuk Mencapai Tujuan Pembelajaran*, Sekolah Tinggi Agama Islam Pancawahana Bangil, Indonesia, 2016 .

Sumber Waka Kurikulum ma'had Az-Zahrah.

9.

Syahidin Arifin, *pengaruh pembelajaran di luar kelas terhadap minat dan ketertarikan serta prestasi belajar peserta didik*, Indonesia, 2015.

Zakiyat Darajat, *Ilmu Pendidikan*, Jakarta: Bumi Aksara, 1996 .



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syeikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telp: (0651) 7551423 - Fax. (0651) 7553020 Situs : www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

nomor : B- 922 /Un.08/TU-FTK/ TL.00/01/2018
lamp : -
asal : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data
Menyusun Skripsi

18 Januari 2018

Kepada Yth.

Di -
Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

N a m a	: Rima Misna Rezeki
N I M	: 140 202 104
Prodi / Jurusan	: Pendidikan Bahasa Arab
Semester	: VII
Fakultas	: Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam.
A l a m a t	: Asrama SCTV UIN Ar-Raniry Banda Aceh

Untuk mengumpulkan data pada:

Pesantren Modern Az-Zahrah Bireuen

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

Tadrisul Muhadatsah Fil Maidanil Fasih Bi Isti'malil Adawati Haulal Bi'ah, Bima'hadi Az-Zahrah Bireuen

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.


 Ar. Dekan,
 Kepala Bagian Tata Usaha,
 M. Saif Farzah Ali

BAG. UMUM BAG. UMUM



PESANTREN MODERN AL - ZAHRAH
 معهد الزهرة الحديث للتربية الإسلامية
MODERN ISLAMIC BOARDING SCHOOL
 Jl. Bireuen – Takengon Desa Beunyt Kec. Juli Kab. Bireuen
 Email : alzahrah.islamic@gmail.com

SURAT KETERANGAN TELAH MELAKUKAN PENELITIAN

No: 043/DIR. PMA/VII/TAHUN 2018

Saya yang bertanda tangan di bawah ini, Direktur Pesantren Modern Az-Zahrah Beunyt Kecamatan Juli Kabupaten Bireuen dengan ini menerangkan:

Nama : **Rima Misna Rezeki**
 Tempat/Tanggal Lahir : Bintang, 28 Mei 1996
 NIM : 140202104
 Konsentrasi : Pendidikan Bahasa Arab
 Alamat : Desa LB II Kec. Bintang Kab. Aceh Tengah

Benar yang tersebut namanya di atas telah melakukan penelitian dan pengumpulan data pada Pesantren Modern Al-Zahrah untuk keperluan penyusunan skripsi yang berjudul: "*Tadrisu Muhadatsah fi maidani fasih bi isti'malil al-adawat haulal bi'ah*", sejak tanggal 24 Januari 2018 s/d 26 Januari 2018.

Demikian surat keterangan ini dikeluarkan semoga dapat dipergunakan sebagaimana perlunya.

Beunyt, 26 Januari 2018

Direktur Pendidikan,



SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-10441/Un.08/FTK/KP.07.6/11/2017

TENTANG:

PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang** : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag, RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan** : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi tanggal Jum'at 03 November 2017

MEMUTUSKAN

- Menetapkan** :
PERTAMA : Menunjuk Saudara:
1. Dr. Buhori Muslim, M.Ag sebagai pembimbing pertama
2. Dra. Maimunah, MA sebagai pembimbing kedua
- Untuk membimbing skripsi :
- Nama : Rima Misna Rezeki
- NIM : 140202104
- Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
- Judul Skripsi : " تدریس المحادثة في المبادئ الفصحى باستعمال الأدوات حول البيئة بمعهد الزهراء Bireuen "

- KEDUA** : Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2017;
- KETIGA** : Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Genap Tahun Akademik 2017-2018
- KEEMPAT** : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
 Pada tanggal : 06 November 2017

AR-Rektor

Dekan

Muhiburrahman

Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah : MTS Al- Zahrah

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/ semester : VIII/ Genap

Materi Pokok : حول البيئة الأدوات

Alokasi Waktu : 4 x 45 menit

A. Kompetensi Inti

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama islam
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleransi, damai), santun, responsif, dan pro aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dan solusi atas berbagai

masalah dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.

3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prodesural berdasarkan rasa ingin tahu tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan dan kenegaraan terkait penyebab fenomena dan kejadian serta menerapkan pengetahuan prodesural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan.
4. Mengolah, menalar dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya disekolah secara mandiri dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

B. Kompetensi Dasar dan Indikator Pencapaian Kompetensi

KOMPETENSI DASAR	INDIKATOR PENCAPAIAN
1.1.Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.	1.1.1. Menampakkan sikap siap dan bersemangat dalam mempelajari Bahasas Arab.

2.3. Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktekkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman	2.3.1. Siswa membaca doa sebelum dan sesudah belajar mengajar.
3.1. Mengidentifikasi bunyi kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan الأدوات حول البيئة baik secara lisan maupun tertulis.	3.1.1. Siswa menirukan bunyi kata, frasa dan kalimat Bahasa Arab yang berkaitan dengan الأدوات حول البيئة yang dibacakan guru 3.1.2 Siswa

	menyebutkan kosakata Bahasa Arab sesuai dengan menunjukkan الأدوات حول البيئة
3.3. Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan الأدوات حول البيئة	3.3.1. Siswa memberi contoh kalimat yang berkaitan dengan الأدوات حول البيئة dengan benar..
4.1. Menyampaikan informasi lisan sederhana tentang الأدوات	4.1.1. Mengungkapkan kalimat sederhana yang berbentuk

حول البيئة	muhadatsah dengan pasangan siswa berkaitan الأدوات حول البيئة
------------	--

C. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa menirukan bunyi kata, frasa dan kalimat Bahasa Arab yang berkaitan dengan الأدوات حول البيئة yang dibacakan guru
2. Siswa menyebutkan kosakata Bahasa Arab sesuai dengan menunjukkan الأدوات حول البيئة
3. Siswa memberi contoh kalimat yang berkaitan dengan الأدوات حول البيئة dengan benar
4. Mengungkapkan kalimat sederhana yang berbentuk muhadatsah dengan pasangan siswa berkaitan الأدوات حول البيئة

\ , ,

D. Materi Pembelajaran

Lampiran

E. Metode Pembelajaran

1. Qawaid dan tarjamah
2. Samiyah syafawiyah
3. Diskusi (kelompok)
4. Tanya Jawab

F. Alat dan media pembelajaran

1. Bahan
 - a. Spidol
 - b. Penghapus papan tulis
 - c. Papan tulis
2. Medial/alat
 - a. Buku paket
 - b. Teks muhadasah
 - c. Benda-benda yang ada disekitar lingkungan

G. Sumber Pembelajaran

- a. Heri gusnadi, 2013, *Ma'hadhi Kamus Saku Indonesia-Arab*, Aceh; Maiza publisher.
- b. Direktorat Pendidikan Madrasah, 2015, *Buku Siswa Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 MTs kelas VII*, Jakarta, Hak cipta pada Kementrian Agama RI.
- c. فؤاد نعمة، بدون السنة، ملخص قواعد اللغة العربية، بيروت، دار الثقافة الإسلامية.

d. Kegiatan Pembelajaran

Langkah-Langkah Pembelajaran

NO	Kegiatan Pembelajaran	Alokasi Waktu
----	-----------------------	---------------

1	Pendahuluan • Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama siswa • Guru memeriksa kehadiran, kerapian berpakaian dan kebersihan. • Guru memberikan soal pretest terkait materi yang akan dipelajari. • Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yaitu tentang الأدوات حول البيئة • Guru melakukan ice breaking • Guru mengarahkan siswa menuju keluar kelas • Guru membagikan siswa ke dalam beberapa kelompok yang • Guru memilih ketua untuk masing-masing kelompok. • Guru membagikan kertas yang berisi mufradat dan muhasdatsah pada	20 Menit
---	---	----------

	masing-masing siswa. • Guru menjelaskan tentang materi الأدوات حول البيئة • Guru menjelaskan cara penggunaan الأدوات حول البيئة sebagai media muhadatsah	
2	Kegiatan Inti • Mengamati • Siswa memperhatikan kosa kata الأدوات حول البيئة yang terdapat dalam kertas dengan seksama. • Siswa mendengarkan bacaan mufradat dan muhadatsah yang dilafalkan oleh guru. • Siswa menginventarisir kata-kata yang sulit dan jarang didengar yang terdapat di dalam muhadatsah dan mufradat dan mencatatnya di dalam	55 Menit

	buku catatannya. - Siswa mengamati benda-benda yang ada sekitar lingkungan b. Menanyakan - Siswa menanyakan makna mufradat yang sulit di dalam mufradat dan muhadatsah tentang الأدوات حول البيئة dan siswa yang lain memberi respon. - Siswa mengajukan pertanyaan yang berkaitan dengan الأدوات حول البيئة. dan siswa lain menjawab dengan arahan guru. - Siswa menanyakan tentang mufradat yang belum diketahui tentang الأدوات حول البيئة c. Mengeksplorasi - Siswa bersama teman kelompoknya di bawah bimbingan menyelesaikan	
--	---	--

	tugas dan membagikan tugas yang harus dikerjakan oleh masing-masing anggota kelompok. • Siswa membuat muhadatsah sederhana terkait الأدوات حول البيئة • siswa menghafal makna kosakata yang terdapat dalam kertas mufradat. • Siswa bersama teman kelompoknya bermuhadatsah tentang benda-benda yang ada disekitar lingkungan • Setiap anggota kelompok ikut terlibat membahas kembali tentang tugas yang sedang mereka kerjakan. d. Mengasosiasi • Seluruh anggota kelompok merumuskan kesimpulan akhir tentang الأدوات dan mencatatnya حول البيئة pada lembar kerja (LK).	
--	---	--

	- Siswa membaca kembali hasil muhadatsah yang telah oleh setiap anggota kelompok e. Mengkomunikasikan - Masing-masing perwakilan kelompok mempresentasikan hasil kerja kelompoknya di depan kelas. - Siswa lain memberi tanggapan terhadap hasil kerja temannya dan guru memberikan penguatan.	
3	3. Penutup - Siswa bersama guru menyimpulkan materi pelajaran yang sudah dipelajari. - Siswa menyampaikan kesan mereka secara tertulis tentang pembelajaran yang baru berlangsung dan menuliskan harapan mereka untuk pembelajaran berikutnya. - Siswa mendengarkan pesan moral dari guru dan guru menutup pelajaran	15 enit

	dengan mengucapkan hamdalah.	
--	------------------------------	--

E. Lembaran Kerja Siswa

Langkah-langkah Kegiatan :

1. Duduklah dengan kelompok yang telah dibagikan !
2. Amatilah dengan seksama muhasadah berikut ini !
3. Gunakan mufradat yang telah disediakan, dan susunlah muhasadah seperti contoh diatas !
4. Demonstrasikan didepan kelas dengan kelompok masing-masing apa yang disuruh guru!

Lampiran Materi

في الميدان

Sampah	زُبَالَة	Lapangan	مَيْدَانٌ
Pagar	سُور	Rumput	عُشْب
Tali	حَبْل	Batu	حَجَر
Garis	سَطْر	Pohon	شَجَرَة
Parkiran	مَوْقِف	Tiang	عِمَاد

Asrama	مسكن	Tempat bermain	ملعب
Gawang	مرمى	Bunga	زهرة
Aula	قاعة	Tempat sampah	مزيله
Ranting	عُصْن	Daun	ورق / اوراق
Koperasi	الشركة	Kantor	ديوان
Pasir	رمال	Tanah	أرض
Bendera	راية/لواء	Debu	ثُراب
Berlari	جری - يجرى	Bermain	لعب - يلعب
Melihat	نظر - ينظر	Memukul	ضرب - يضرب
Menendang	رفش - يَرْفُشُ	Melompat	وثب - يثبُّ
Memegang	يَمْسِكُ - مِسِكُ	Membuang/melempar	رمى - يرمى

Duduk	جلس - يجلس	Memetik	قطف - يُقطِف

في الحمام

Dinding	جدار	Air	الماء
Keran	حنفية	Gayung	المغرفة
Sabun	صابون	Toilet	المرحض
Sampo	شampoo	Bak mandi	الحوض
Odol	معجون	Lantai	البلاط
Sikat gigi	فرجون	Paku	المسمر
Timba	دلو	Selokan	قناة
Handuk	منشفة	Atap	سقف
BAK	بال - يبول	Sikat	فرشة
Mandi	استحم - يستحم	Sikat gigi	فرشة الأسنان

BAB	تغوط - يتغوط	Membersihkan	نظف - ينظف
Meletakkan	وضع - يضع	Mencuci	اغتسل - يغتسل

في المسجد

Keran	الحنفية	Sajadah	السجاد
Gayung	المغرفة	Tiang	العماد
Atap	السقف	Al-Qur'an	القرآن
Kaligrafi	الخط	Buku	كتاب
Mimbar	المنبر	Mukena	الخمار
Shaf	الصف	Pintu	الباب
Kubah	القبة	Pagar	السور
Ruangan	غرفة	Tempat wudhu	المِضَاءَة
Sound sistem	نظام الصوت	Mikrofon	مكبر الصوت /ميكروفون

Sujud	سجد - يسجد	Ruku'	ركع - يرکع
Khutbah	خطب - يخطب	Shalat	صلى - يصلى
Membaca	قرأ - يقرأ	Azan	أذن - يؤذن

في المطبخ وفي المطعم

Teko	إبريق	Dapur	مطبخ
Panci	قدر	Tempat makan	مطعم
Parutan	مبشرة	Piring	صحن
Nasi	رز	Gelas	كوب
Ikan	سمك	Sendok	ملعقة
Garam	ملح	Garpu	شوكة
Kursi	كرسي	Pisau	سكين
Meja	مكتب	Kompore	قرن/بابور
Wajan	مقلاة	Gula	سكر

Memotong	قطع - يقطع	Kulkas	ثلاجة
Meminum	شرب - يشرب	Memasak	طبخ - يطبخ
Mengambil	أخذ - يأخذ	Makan	أكل - يأكل
Meletakkan	وضع - يضع	Kaleng	علبة

المحادثة في الميدان

حوار ١

أ- الي أين تذهبين يا أختي؟

ب- سأذهب الي الميدان

أ- سأتابعك

ب- بكل السرور هيا بنا

حوار ٢

- ا- أنظري هناك شجرة وزهرة
 ب- نعم أحبها، ما هذا يا أختي؟
 ا- هذا حجر و هو على الأرض ؟
 ب- وما تحت الشجرة؟
 ا- تحت الشجرة ورق و غصن
 ب- هل هذا تراب؟
 ا- لا، هو رمال
 ب- الي أين تنظرين؟
 ا- أنظر الي المذيلة انها انقلبت
 ب- هيا نأخذ زياتها وننظفها
 ا- ما أمام المسكن ؟
 ب- أمام المسكن الملعب
 ا- هيا نذهب الي الملعب
 ب- ايوه هيا، ما جانب الملعب
 ا- جانب الملعب مدرسة، ماذا امام المدرسة؟

ب- أمام المدرسة لواء

حوار ٣

١- ماذا تعملين في الملعب

ب- أريد أن ألعب كرة اليد سأضربها إليك

١- طيب سأقبضها، وأنا أثب

ب- أنظري أن فطري تجري إلي أين تذهب؟

١- هي تذهب الي المقصف

ب- ايوه، اريد أن أشتري الطعام في المقصف أيضا

١- تفضلي

المحادثة في الحمام

حوار ١

١- أريد أن أذهب الى الحمام

ب- وكذلك معي

أ- وأنا أيضا

ب- يا السلام الطبور طويل جدا

أ- نعم علينا أن نصبر الإنتظار

حوار ٢

أ- ماذا في دلوك يا أختي

ب- في دلوي الملابس و الفرشة و الصابون

أ- وماذا في دلوك

ب- في دلوي معجون وفرجون وصابون وشمفو

أ- أين أضع منشفتي؟

ب- علقني على المسمر

أ- طيب، لمن مغرفة على الحوض؟

ب- تلك مغرفتي

أ- أعرني المغرفة يا أختي

ب- تفضلي، خذي الماء من الحنفية

١- إلي أين يسيل هذا الماء؟

ب- إلى القناة

حوار ٣

أ- ماذا تعملين يا أختي

ب- أغسل الملابس وماذا تعملين؟

أ- أريد أن أستحم

أ- من في المرحض؟

أ- ستي وبعد دوري

ب- هل يمكنني أن أدخل أولاً أريد أن أبول

أ- طبعاً، لا تأخذي وقتاً طويلاً

المحادثة في المسجد

حوار ١

أ- قد جاء وقت الصلاة، هيا بنا نذهب إلى المسجد

ب- هيا، إسرعى يا أختى

ا- انتظري لحظة، أريد أن أتوضأ فى المضاءة

ب- تفضلى وأنا أذهب اولا، لأن سمعت الأذنا

ا- تفضلى

حوار ٢

ا- اريد الصف الأول

ب- طيب، هل حملت السجاد والقرآن

ا- حملت، ما أجمل خمارك

ب- الحمد لله، ما هذا يا اختى؟

ا- ذلك ميكروفون ونظام الصوت

ب- ما جانب السور؟

ا- جانب السور العماد

ب- أنظري الى السقف، ما تلك يا أختى

ا- تلك القبة، أنظري ما أجمل هذه القبة

ب- نعم يا أختى

حوار ٣

أ- كوني هادئة في المسجد يا أختي وهذا بيت الله

ب- طبعاً أريد أن أقرأ القرآن

أ- أحسنت، نستغفر الله و نذكر الله كثيراً

ب- نعم يا أختي

المحادثة في المطبخ وفي المطعم

حوار ١

أ- هل سمعت جرساً للأكل؟

ب- نعم سمعت، هيا نذهب إلى المطبخ

أ- هيا بنا، قبل الطيور أن يكون طويلاً

ب- سأقوم وراءك

أ- طيب

حوار ٢

أ- أين صحنك؟

ب- صحنى على المكتب

أ- هل هذا كوبك؟

ب- نعم، أين ملعقتك؟

أ- ملعقتى على الصحن

ب- أين نأخذ الرز؟

أ- نأخذه في المطعم

ب- ماذا في المقلاة؟

أ- في المقلاة السمك والخضروات

ب- هيا نأكل الآن

أ- هيا، وأنا أريد قليلا من الملح

ب- خذي في العلبة

أ- شكرا

ب- عفوا

حوار ٣

- أ- ماذا تعمل الخادمة في المطبخ؟
 ب- هي تطبخ الأ طعام للطلبة في هذا المعهد
 أ- أنظر لها تقطع السمك والحضروات
 ب- نعم، ماذا جانب وابور؟
 أ- جانبه مقلاة و إبريق

Muhadasah I

مِثَال :الميدان/الشجرة

+ : مَاذَا في الميدان ؟ - : في الميدان الشجرة

١-المسكن/الحجرة

٢- المسجد/الشجادة

٣- الحمام/المغرفة

٤-المطبخ/الصحن

F. Lembaran Evaluasi

Nama :

Kelas :

Mapel :

Hari/tanggal :

- I. Baca dan lengkapi kalimat yang bertitik dibawah ini !

١- أ : أين.....؟

ب :..... جانب

٢- أ : هل.... وراء.....؟

ب : نعم، وراء.....

٣- أ : ما هذا؟

ب : هذا.....

٤- أ : ماذا على؟

ب : على

٥- أ : هل في ؟

ب : نعم في

٦- أ : اين؟

ب : في

٧- أ : ما تلك.....؟

ب : تلك.....

٨- أ : هل هذا؟

ب : لا، بل هذا.....

٩- أ : ماذا في؟

ب : في

١٠- أ : أين؟

ب :في.....

G. Penilaian

Sikap, proses dan hasil.

No	Jenis	Teknik	Bentuk	Contoh
----	-------	--------	--------	--------

	Penilaian	Penilaian	Instrumen	Instrumen
1	Sikap	Observasi		Terlampir
2	Proses			Terlampir
3	Hasil	Tes tulis	Soal essay	Terlampir

Ban
da Aceh, 12
januari
2018

Gur
u Mapel
Bahasa
Arab

Rim
a Misna
Rezeki

LAMPIRAN I

A. Lembar Penilaian

Teknik Penilaian

: Penilaian diri sendiri

Instrumen Penilaian

: Rubrik lembar pengamatan dan penskoran

NO	PERNYATAAN	PILIHAN JAWABAN			
		Selalu	Sering	Kadang-kadang	Tidak pernah
1	Saya bersyukur diberikan kemampuan berkomunikasi dengan baik				
2	Saya menggunakan nikmat berbicara sesuai dengan perintah Allah				
3	Saya menyakini bahwa Allah melihat semua aktivitas saya dalam berkomunikasi				
4	Saya bersyukur dapat memberikan nasehat yang baik kepada orang lain				
5	Saya bersyukur bahwa Allah akan menambah nikmat bagi hambanya yang menggunakan pemberiannya sesuai ketentuan-Nya				

JUMLAH SKOR					
KETERANGAN		NILAI			NILAI
Selalu Sering Kadang-kadang Tidak pernah	=	Skor yang diperoleh ----- X 100 Skor maksimal = -----			
	Sk				
	or				
	4				
	=				
	Sk				
	or				
	3				
	=				
	Sk				
	or				
	2				
	=				
	Sk				
	or				
	1				
CATATAN:					
.....					
.....					

Teknik Penilaian : Tes lisan
Bentuk Penilaian : Pelafalan
Instrumen Penilaian : Lembar soal, kunci jawaban dan pedoman

KRITERIA	SKOR	INDIKATOR
MAKHARIJ AL-HURUF	4	Sangat tepat
	3	Cukup tepat
	2	Kurang tepat
	1	Tidak tepat
FASHAHAH	4	Sangat fasih
	3	Cukup fasih
	2	Kurang fasish
	1	Tidak fasih
KELANCARAN	4	Sangat lancar
	3	Cukup lancar
	2	Kurang lancar
	1	Tidak lancar
KEAKURATAN	4	Sangat akurat
	3	Cukup akurat
	2	Kurang akurat
	1	Tidak akurat
TOTAL SKOR	16	

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh}}{\text{Skor maksimum}} \times 100$$

Bentuk Penilaian : uraian

Instrumen Penilaian : Lembar soal, kunci jawaban dan pedoman

KRITERIA	SKOR	INDIKATOR
MAKHARIJ AL-HURUF	4	Sangat tepat
	3	Cukup tepat
	2	Kurang tepat
	1	Tidak tepat
FASHAHAH	4	Sangat fasih
	3	Cukup fasih
	2	Kurang fasish
	1	Tidak fasih
KELANCARAN	4	Sangat lancar
	3	Cukup lancar

KEAKURATAN BACAAN	2	Kurang lancar
	1	Tidak lancar
	4	Sangat akurat
	3	Cukup akurat
	2	Kurang akurat
	1	Tidak akurat
TOTAL SKOR	16	

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh}}{\text{Skor maksimum}} \times 100$$

Teknik Penilaian : Praktek
Instrumen Penilaian : Lembar soal praktek dan pedoman penskoran

KRITERIA	SKOR	INDIKATOR
MAKHARIJ AL-HURUF	4	Sangat tepat
	3	Cukup tepat
	2	Kurang tepat
	1	Tidak tepat

١٣.

FASHAHAH	4	Sangat fasih
	3	Cukup fasih
	2	Kurang fasish
	1	Tidak fasih
KELANCARAN	4	Sangat lancar
	3	Cukup lancar
	2	Kurang lancar
	1	Tidak lancar
KEAKURATAN	4	Sangat akurat
	3	Cukup akurat
	2	Kurang akurat
	1	Tidak akurat
TOTAL SKOR	16	

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh}}{\text{Skor maksimum}} \times 100$$

LEMBAR OBSERVASI

NAMA PESANTREN :

HARI/TANGGAL :

NAMA GURU :

NAMA OBSERVER :

TUJUAN :

1. Mengetahui kegiatan guru dalam mengajar
2. Mengetahui kemampuan guru dalam mengajar

PETUUNJUK :

1. Observer harus berada pada posisi yang tidak mengganggu pembelajaran, tetapi tetap dapat memantau setiap kegiatan yang dilakukan oleh siswa
2. Observer memberikan skor sesuai dengan petunjuk tersebut:
 - Banyak siswa: 0 sampai > 20%; sampai > 40%; 3 bila 40% sampai lebih dari 60%; 4 bila 60% sampai > 80%; 5 bila 80% sampai 100% aktif

- Kualitas : 1= sangat kurang; 2= kurang; 3=cukup; 4=baik.
- Petunjuk pengisian : berikan tanda centang (√) untuk setiap deskriptor yang nampak.

NO	ASPEK YANG DINILAI	1	2	3	4
	Kegiatan Awal				
1	Guru mengelola kelas agar siswa siap belajar				
2	Guru menyampaikan pembelajaran				
3	Guru menjelaskan tujuan pembelajaran				
4	Guru memberikan motivasi kepada siswa				
5	Guru menyiapkan tempat dan media pembelajaran				
	Kegiatan Inti				
7	Guru menyampaikan materi الأدوات حول البيئة				
8	Kemampuan guru mengatur siswa untuk megamati materi yang disampaikan				
9	Kemampuan guru mendorong siswa untuk bertanya				

10	Guru mengarahkan cara kerja LKS				
11	Guru memotivasi siswa untuk mendemonstrasikan hasil kerja siswa				
1	Guru menilai kerja siswa				
	Guru Akhir				
12	Guru membimbing siswa menyimpulkan materi yang sudah dipelajari				
13	Guru menyampaikan pesan moral kepada siswa				

BIREUEN, 25 Januari 2018

Observer

LEMBAR OBSERVASI

NAMA PESANTREN :

HARI/TANGGAL :

NAMA GURU :

NAMA OBSERVER :

TUJUAN :

3. Mengetahui kegiatan guru dalam mengajar
4. Mengetahui kemampuan guru dalam mengajar

PETUUNJUK :

3. Observer harus berada pada posisi yang tidak mengganggu pembelajaran, tetapi tetap dapat memantau setiap kegiatan yang dilakukan oleh siswa
4. Observer memberikan skor sesuai dengan petunjuk tersebut:
 - Banyak siswa: 0 sampai > 20%; sampai > 40%; 3 bila 40% sampai lebih dari 60%; 4 bila 60% sampai > 80%; 5 bila 80% sampai 100% aktif

- Kualitas : 1= sangat kurang; 2= kurang; 3=cukup; 4=baik.
- Petunjuk pengisian : berikan tanda centang (√) untuk setiap deskriptor yang nampak.

NO	ASPEK YANG DINILAI	1	2	3	4
	Kegiatan Awal				
1	Guru mengelola kelas agar siswa siap belajar				
2	Guru menyampaikan pembelajaran				
3	Guru menjelaskan tujuan pembelajaran				
4	Guru memberikan motivasi kepada siswa				
5	Guru menyiapkan tempat dan media pembelajaran				
	Kegiatan Inti				
7	Guru menyampaikan materi الأدوات حول البيئة				
8	Kemampuan guru mengatur siswa untuk megamati materi yang disampaikan				
9	Kemampuan guru mendorong siswa untuk bertanya				

10	Guru mengarahkan cara kerja LKS				
11	Guru memotivasi siswa untuk mendemonstrasikan hasil kerja siswa				
1	Guru menilai kerja siswa				
	Guru Akhir				
12	Guru membimbing siswa menyimpulkan materi yang sudah dipelajari				
13	Guru menyampaikan pesan moral kepada siswa				

BIREUEN, 25 Januari 2018

Observer

TABEL NILAI "t" UNTUK BERBAGAI DF

df atau db	Harga Kritik "t" Pada Taraf Signifikausi	
	5%	1%
1	12,71	63,66
2	4,30	9,92
3	3,18	5,84
4	2,78	4,60
5	2,57	4,03
6	2,45	3,71
7	2,36	3,50
8	2,31	3,36
9	2,26	3,25
10	2,23	3,17
11	2,20	3,11
12	2,18	3,06
13	2,16	3,01
14	2,14	2,98
15	2,13	2,95
16	2,12	2,92
17	2,11	2,90
18	2,10	2,88
19	2,09	2,86
20	2,09	2,84
21	2,08	2,83
22		2,07
23		2,07
24		2,06
25		2,06
26		2,06
27		2,05
28		2,05
29		2,04
30		2,04
35		2,03
40		2,02
45		2,02
50		2,01
60		2,00
70		2,00
80		1,99
90		1,99
100		1,98
125		1,98
150		1,98
200		1,97
300		1,97
400		1,97
500		1,96
1000		1,96
		2,82
		2,81
		2,80
		2,79
		2,78
		2,77
		2,76
		2,76
		2,75
		2,72
		2,71
		2,69
		2,68
		2,65
		2,65
		2,64
		2,63
		2,63
		2,62
		2,61
		2,60
		2,59
		2,59
		2,59
		2,58

الصورة الفوتوغرافية



عملية الإختبار القبلى



أنشطة التعليم في الميدان



أنشطة المحادثة في الحمام



أنشطة المحادثة في المطعم



أنشطة المحادثة في المسجد



عملية الإختبار البعد

السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

- ١ - الإسم الكامل : ريماسنا رزقي
- ٢ - رقم القيد : ١٤٠٢٠٢١٠٤ :
- ٣ - محل وتاريخ الميلاد : بنتنغ ٢٨ مايو ١٩٩٦
- ٤ - الجنس : الإناث
- ٥ - الدين : الإسلام
- ٦ - الجنسية : إندونيسيا
- ٧ - الحالة الإجتماعية : غير متزوج
- ٨ - العنوان : Asrama Kompas, Ma'had :
jami'ah Ar-Raniry
- ٩ - العمل : طالبة
- ١٠ - البريد الإلكتروني : rimamisna96@gmail.com :
- ١١ - اسم الأب : مسوان
- ١٢ - العمل : فلاح
- ١٣ - اسم الأم : لينا واتي
- ١٤ - العمل : مدرّسة
- ١٥ - العنوان : LB II Bintang, Aceh Tengah :

ثانيا: خلفية التعليم

١- المدرسة الابتدائية : المدرسة الابتدائية ١ بنتاغ، آتشية

الوسطى، سنة ٢٠٠٨م

٢- المدرسة المتوسطة : المدرسة المتوسطة ٩ Takengon،

سنة ٢٠١١م

٣- المدرسة الثانوية : المدرسة الثانوية الزهرة، ٢٠١٤م

٤- قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة

الرانيري الإسلامية الحكومية، بندا آتشية، سنة ٢٠١٤ -

٢٠١٨